

## Рекомендации по участию общественности в принятии решений, касающихся окружающей среды

Formatted: Font color: Black

Эти рекомендации были подготовлены под эгидой Целевой группы Орхусской конвенции по участию общественности в процессе принятия решений. Они были разработаны по просьбе Совещания Сторон Орхусской конвенции, после того как на протяжении нескольких лет должностные лица и заинтересованные стороны на местах обращались с просьбой дать практические указания относительно реализации положений Конвенции об участии общественности в процессе принятия решений.<sup>1</sup>

Предполагается, что данные Рекомендации станут практическим и удобным для использования инструментом в плане совершенствования реализации положений Конвенции об участии общественности в принятии решений по двум основным направлениям:

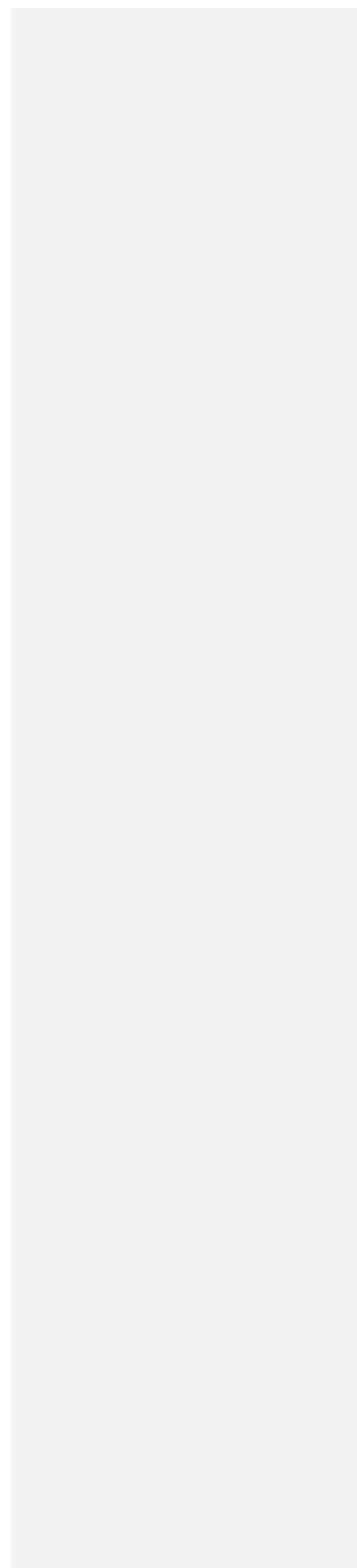
- (i) оказание помощи Сторонам в разработке собственной правовой системы об участии общественности в соответствии с Конвенцией при принятии решений, касающихся окружающей среды;
- (ii) оказание помощи должностным лицам в их повседневной работе при разработке и реализации процедур участия общественности в принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды, в соответствии с Конвенцией.

В данных Рекомендациях представлены полезные инструкции относительно всех элементов статей 6, 7 и 8 Конвенции, особенно, в вопросе решения ряда основных проблем, выявленных на сегодняшний день, в том числе, Комитетом Орхусской конвенции по соответствию, в отношении реализации этих статей. Их основной целью является не оказание помощи в интерпретации Конвенции,<sup>2</sup> а предоставление инструмента для обмена знаниями и надлежащей практикой, что поможет Сторонам реализовывать Конвенцию на местах.

Ожидается, что кроме предоставления помощи Сторонам Орхусской конвенции и должностным лицам, Рекомендации также могут оказаться полезными для неправительственных организаций и международных форумов, вовлеченных в процесс принятия решений, касающихся окружающей среды. Они также могут представлять интерес для Сторон, подписавших Конвенцию, и других заинтересованных государств, не являющихся сторонами Конвенции, а также должностных лиц и заинтересованных сторон, вовлеченных в процесс участия общественности в принятии решений в рамках других многосторонних соглашений, касающихся окружающей среды.

<sup>1</sup> Решение ЕМР II/1, пункт 2(с); Деятельность III Рабочего плана на 2012-2014 годы, принятого решением IV/6.

| <sup>2</sup> Рекомендации по интерпретации обязательств Конвенции можно найти в Руководстве по осуществлению Орхусской конвенции (ECE/CEP/72), скоро выйдет второе издание.



<b>I.</b>	<b>Общие рекомендации</b> .....	<b>3</b>
	Определения.....	3
	Разработка процедуры участия общественности .....	3
	Проведение процедуры участия общественности .....	6
	Делегирование обязанностей по участию общественности .....	8
	Определение и выявление общественности, которая может участвовать.....	10
	Участие заинтересованной общественности из других стран .....	11
	Индивидуальное уведомление.....	12
	Практические шаги по поддержке участия общественности .....	13
	Оценка и изучение практик участия общественности .....	13
<b>II.</b>	<b>Участие общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности (статья 6)</b>	<b>14</b>
	Применение положений пункта <b>1(a)</b> статьи <b>6</b> .....	14
	Применение пункта <b>1 (b)</b> статьи <b>6</b> .....	14
	Применение пункта <b>1(c)</b> статьи <b>6</b> .....	15
	Адекватное, своевременное и эффективное информирование (пункт <b>2</b> статья <b>6</b> ).....	16
	<i>Адекватное уведомление</i> .....	16
	<i>Методы информирования общественности</i> .....	18
	Разумные сроки информирования общественности, которые обеспечивают общественности достаточное время для подготовки и эффективного участия (пункт <b>3</b> статья <b>6</b> ).....	20
	Участие общественности на раннем этапе, когда открыты все возможности (пункт <b>4</b> , статья <b>6</b> ) .....	22
	Поощрение потенциальных заявителей сотрудничать с заинтересованной общественностью (пункт <b>5</b> , статья <b>6</b> ) .....	23
	Доступ ко всей информации, относящейся к процессу принятия решения (пункт <b>6</b> , статья <b>6</b> )24	24
	<i>Доступ к рассмотрению</i> .....	24
	<i>Бесплатный доступ</i> .....	25
	<i>Вся информация, имеющая отношение к принятию решения</i> .....	26
	<i>Без ущерба для права отказывать в раскрытии определенной информации</i> .....	27
	Процедуры представления общественностью замечаний, информации, анализ или мнений, которые, как она считает, имеют отношение к планируемой деятельности (пункт <b>7</b> статья <b>6</b> ) .....	28
	<i>Представление замечаний в письменном виде</i> .....	28
	<i>Представление замечаний в устном виде</i> .....	28
	Надлежащий учет результатов публичных слушаний - объем обязательств (пункт <b>8</b> , статья <b>6</b> ) .....	30
	<i>Доказательство надлежащего учета результатов участия общественности</i> .....	31
	Незамедлительное информирование и доступ к решению (пункт <b>9</b> , статья <b>6</b> ) .....	32
	<i>Объем обязательств</i> .....	32
	<i>Доступ общественности к тексту решения</i> .....	32
	<i>«Незамедлительное» и информирование</i> .....	32
	<i>В соответствии с «надлежащими процедурами»</i> .....	33
	Пересмотр и обновление условий осуществления деятельности, предусмотренной в статье <b>6</b> (пункт <b>10</b> , статья <b>6</b> ) .....	33
	Участие общественности в принятии решений относительно генетически измененных организмов (ГИО) (пункт <b>11</b> , статья <b>6</b> и статья <b>6 bis</b> ) .....	34
<b>III</b>	<b>Участие общественности в решении вопросов, касающихся планов, программ и политики (Статья 7)</b> .....	<b>35</b>
	Планы и программы.....	36
	Политики .....	36
<b>IV.</b>	<b>Участие общественности в подготовке нормативных положений и законов, имеющих непосредственную исполнительную силу и законодательных актов (статья 8)</b> .....	<b>37</b>

## I. Общие рекомендации

### Определения

1. Использование в данных Рекомендациях терминов, «государственный орган», «экологическая информация», «общественность» и «заинтересованная общественность» совпадает с соответствующими определениями, данными в статье 2 Конвенции.
2. Во избежание сомнений:
  - (a) термин «государственный орган» включает все лица, подпадающие под определение пункта 2 статьи 2 Конвенции, включая физических или юридических лиц, не являющихся органом, компетентным принимать решение, но которым делегированы некоторые функции, связанные с процедурой участия общественности;
  - (b) термин «общественность» включает в себя как физические, так и юридические лица, их ассоциации, организации или группы в соответствии с национальным законодательством. Наиболее всеохватывающим определением «общественности» является определение, основанное на принципе «каждый человек». В соответствии с этим принципом любое физическое или юридическое лицо или их ассоциации, организации или группы независимо от статуса, определенного в национальном законодательстве, считается относящимся к «общественности» в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Конвенции. Если национальное законодательство не предполагает относить любую ассоциацию, организацию или группу физических или юридических лиц к «общественности», то тогда необходимо четко указать, кто подпадает по данное определение;
  - (c) «заинтересованная общественность» включает в себя неправительственные организации, содействующие защите окружающей среды и отвечающие требованиям национального законодательства. Для обеспечения максимальной транспарентности, ясности и согласованности правовых норм в отношении участия общественности, в национальном законодательстве должно быть четко прописано:
    - (i) что означает «иметь заинтересованность» в принятии решения, касающегося окружающей среды;
    - (ii) какие требования, если таковые имеются, должны выполнять неправительственные организации, содействующие охране окружающей среды, для того, чтобы считаться имеющими заинтересованность. В соответствии с целями Конвенции, такие требования, если они имеются, не должны быть чрезмерно ограничительными.<sup>3</sup>

**Comment [A1]:** Понятия «общественность» и «заинтересованная общественность» должны соотноситься между собой. Поэтому не совсем верно не рассматривать в качестве заинтересованной общественности физических лиц.

### Разработка процедуры участия общественности

3. Участие общественности в принятии решений, касающихся охраны окружающей среды, повышает качество этих решений и ход их реализации. Благодаря предоставлению общественности возможности выразить свою обеспокоенность и требовать, чтобы государственные органы учитывали эту обеспокоенность, повышается степень подотчетности и транспарентности процесса принятия решения, касающегося окружающей среды, а также укрепляется поддержка со стороны общественности принятых решений. Участие общественности в данном процессе содействует повышению

информированности о природоохранных вопросах как среди общественности, так и среди государственных органов.

4. В силу вышеуказанных причин все стороны должны рассматривать участие общественности как предпосылку успешного действия, а не просто как формальное процедурное требование. Для этого участие общественности должно быть полностью включено в процесс принятия решений по всем вопросам, относящимся к Конвенции.
5. При разработке процедуры участия общественности в принятии решений или в деятельности, указанной в Конвенции, государственные органы должны обеспечить, чтобы эта процедура:
  - (a) была основана на принципах партнерства, справедливости, добросовестности и отсутствия дискриминации;
  - (b) обеспечивала наиболее полное, широкое и эффективное участие общественности в свете:
    - (i) характера решения или деятельности; (ii) численности и характерных признаков заинтересованной общественности;
  - (c) позволяла пересматривать на основе новой информации решения, принятые ранее;
  - (d) была разработана с учетом того, что любое сокращение имеющихся прав участия общественности может быть воспринято как не соответствующее целям Конвенции.<sup>4</sup>
6. Для внедрения четкой, транспарентной и последовательной системы реализации положений Конвенции процедура участия общественности в принятии решений, на которые распространяются положения Конвенции, должна быть разработана таким образом, чтобы и государственный орган, и общественность точно знали:
  - (a) какие решения должны быть приняты на каждом этапе, и кто несет ответственность за их принятие;
  - (b) какие процедуры используются на каждом этапе;
  - (c) какие варианты будут обсуждаться на каждом этапе с учетом того, что процесс должен быть достаточно полным для того, чтобы включить все новые варианты, представленные в результате участия общественности;
  - (d) какие допущения и сомнения имеются в ходе данной процедуры принятия решения;
  - (e) возможности общественности участвовать на каждом этапе принятия решения;<sup>5</sup>
  - (f) временные сроки для каждого задания/этапа, насколько точно они могут быть предсказаны заранее;
  - (g) роль различных физических/юридических лиц в принятии решений, включая тех, кто несет ответственность за выполнение различных задач на разных этапах (например, информирование общественности, предоставление информации, организацию слушаний, организация сбора и систематизация полученных замечаний, принятие решения в свете полученных замечаний, подготовка ответного документа и формулировка причин и т.д.), а также их контактные данные;
  - (h) расходы, если таковые имеются, на участие общественности. Для обеспечения эффективного участия общественности общим правилом должно быть отсутствие какой-либо платы или сборов с общественности, желающей участвовать в процессе принятия решения;
  - (i) как можно требовать пересмотра уже принятого решения, включая пересмотр окончательного решения.<sup>6</sup>
7. Не существует специального набора инструментов или методов, представляющих собой «передовую практику» для любой ситуации. Скорее, наиболее подходящие методы зависят от конкретной ситуации и, возможно, потребуется адаптировать практику к тем

<sup>4</sup> ECE/MP.PP/C.1/2005/2/Add.4, пункт 18; ECE/MP.PP/C.1/2012/7, пункт 46.

<sup>5</sup> ECE/MP.PP/2008/5/Add.6; ECE/MP.PP/2008/5/Add.10; ECE/MP.PP/2011/11/Add.3.

<sup>6</sup> ECE/MP.PP/2008/5/Add.6; ECE/MP.PP/2008/5/Add.10; ECE/MP.PP/2011/11/Add.3

изменениям, которые происходят при реализации данного процесса. В этих целях в ходе работы государственные органы должны:

- (a) осуществлять мониторинг процесса, чтобы оценивать, насколько хорошо он осуществляется. Для этого государственные органы должны транспарентным образом определить те критерии, которые помогут им осуществлять данную оценку. Результаты оценки также должны быть представлены общественности;
- (b) в свете вышеупомянутого мониторинга пересматривать или адаптировать процедуру, включая выбор инструментов и методов для устранения недостатков в процессе участия общественности. В этом случае заинтересованная общественность должна быть уведомлена о любых значительных изменениях в процессе участия общественности;
- (c) в качестве еще одной надлежащей практики после завершения процесса принятия решения проводить оценку процедуры участия общественности в целях определения того, что можно было бы улучшить для обеспечения более эффективного участия общественности в таких процессах в будущем.

8. Кроме процедур участия общественности, указанных в Конвенции, государственные органы могут считать полезным вовлечение НПО раскрыть аббревиатуру или других членов общественности,

Formatted: Highlight

имеющих соответствующий опыт, в консультативные органы или органы, ответственные за принятие решения, связанные с данной процедурой. С этой целью:

- (a) данные лица могут выступать от себя лично или как представители заинтересованной общественности или соответствующих заинтересованных сторон. В последнем случае эти лица должны быть отобраны в ходе транспарентной, демократичной и репрезентативной процедуры, обеспечивающей их подотчетность перед теми, кто их назначил, а также полную транспарентность относительно того, кого они представляют. Эту роль не могут играть лица, имеющие финансовую заинтересованность в возможном результате процесса принятия решения;
- (b) участие в таких органах НПО или других членов общественности должно быть эффективным, а не формальным, то есть, у них должна быть реальная возможность влиять на решения этих органов;
- (c) участие НПО или других членов общественности не должно быть препятствием для высказывания ими мнения на более поздних этапах процесса принятия решения;
- (d) участие НПО или других членов общественности в консультативных органах или в органах, принимающих решение, не может заменять участие более широких кругов общественности.

9. При разработке процесса участия общественности название или обозначение, которое дается решению в национальном законодательстве, не является решающим при определении того, к какой категории будет отнесено это решение в соответствии с Конвенцией. Напротив, определение категории должно быть обусловлено правовыми функциями и последствиями решения.<sup>7</sup>

Formatted: Russian

Formatted: Russian

Непонятно, какой текст и по каким причинам помещен в рамки (боксы) по всему документу.

Поскольку государственные органы и общественность ограничены во времени и ресурсах, адаптация механизмов и методов к характеру решения и его контексту помогает обеспечивать возможность государственных органов и общественности уделять больше внимания тем решениям, которые оказывают более значительное воздействие на окружающую среду или затрагивают большее количество людей, но при этом позволяет избежать так называемую «усталость от участия».

Что касается отбора наиболее подходящих методов участия общественности:

- то в случае деятельности, имеющей большое значение для окружающей среды или затрагивающей большое количество людей, наиболее подходящими процедурами для обеспечения эффективного участия общественности могут быть более формальные и тщательно проработанные процедуры. Например, кроме возможностей общественности представлять письменные замечания, можно проводить общественные запросы (более официально), участвовать в общественных дебатах и публичных слушаниях (менее официально) с возможностью представления официальных доказательств и проведения перекрестного опроса;
- то в случае деятельности, имеющей менее серьезное воздействие на окружающую среду или затрагивающей лишь небольшое количество людей, достаточным может быть доступ ко всей информации, имеющей отношение к этому вопросу, а также возможность представлять письменные комментарии.

Что касается правовых последствий участия общественности, то они могут варьироваться от требования о том, чтобы компетентный государственный орган принимал во внимание результаты консультативного процесса вплоть до права общественности самой принимать решение:

- в зависимости от характера решения и сопутствующих обстоятельств может быть достаточно консультации с общественностью и должного учета результатов данных консультаций;
- в некоторых случаях (например, когда возможно значительное экологическое воздействие или затрагивание большого количества человек) может быть полезным предоставление общественности права принимать решение совместно (например, путем делегирования полномочий по проведению соответствующей процедуры принятия решения) или даже исключительного права принятия решения (посредством принятия решения относительно определенной деятельности путем проведения референдума на национальном, региональном или местном уровне в зависимости от ситуации).

#### Проведение процедуры участия общественности

10. При проведении процедуры участия общественности государственные органы должны:
  - (a) четко представлять цель данной процедуры. Компетентные должностные лица и общественность должны знать, в чем заключается цель данного процесса. Они должны знать правовые условия и параметры процесса участия общественности, включая и то, какие решения, при наличии таковых, уже были приняты, и какие факты (технические требования или правовые нормы) не могут быть изменены;
  - (b) придерживаться принципа высокого уровня приверженности и заявлять публично, что в своих действиях они руководствуются результатами процесса участия общественности;
  - (c) обеспечивать надлежащее финансирование и достаточное количество персонала для достижения этих целей;
  - (d) обеспечивать достаточные временные сроки на всех этапах процедуры участия общественности, включая учет результатов процесса участия общественности;
  - (e) должным образом учитывать потребности и возможности членов заинтересованной общественности в процессе принятия решения;
  - (f) придерживаться принципа подотчетности, самооценки и извлечения уроков из полученного опыта.
11. Если в процессе принятия решения происходит значительное изменение обстоятельств, у заинтересованной общественности должна быть возможность дальнейшего участия до

## Второй проект для консультаций, октябрь 2012 года

того, как будет принято решение. В зависимости от новой информации или новых обстоятельств может потребоваться возобновление процесса принятия решений для того, чтобы еще раз рассмотреть отвергнутые варианты, особенно, в целях охраны окружающей среды. Во избежание сомнений представление пересмотренной документации по ОВОС или СЭО является одним из примеров обстоятельств, требующих, чтобы заинтересованной общественности была предоставлена дальнейшая возможность участвовать, если только изменения не являются незначительными и не носят исключительно процедурного характера, или если их пересмотр явился причиной участия общественности.

12. Несмотря на положения пункта 12 выше, для установления и сохранения четкой, транспарентной и последовательной структуры необходимо уделять внимание тому, чтобы название или обозначение, используемое для каждого решения, подпадающего под действие статей 6, 7 или 8, соответствовало правовому характеру данного решения в применимой правовой системе.<sup>8</sup> не очень понятна мысль. Хорошо бы ее раскрыть или привести примеры.

Formatted: Highlight

### Участие общественности в отношении «нулевого варианта»

13. На раннем этапе процесса принятия решения, когда все варианты еще остаются открытыми, у общественности должна быть возможность представлять мнения /комментарии, которые должны быть рассмотрены должным образом, относительно того, следует ли вообще осуществлять предлагаемую деятельность (так называемый «нулевой вариант»). Непредставление такой возможности противоречит требованиям Конвенции о том, чтобы общественность имела возможность участвовать на этапе, когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов.<sup>9</sup> Эта рекомендация имеет особое значение, если предлагаемая деятельность представляет собой технологию, ранее не используемую в стране и которая сопряжена с высоким риском и/или неизвестным потенциалом воздействия на окружающую среду. Если единственной возможностью общественности участвовать является внесение своего вклада в процесс принятия решений о начале использования технологии, когда нет реальной возможности для страны отказаться от этой технологии, то это не будет соответствовать требованиям Концепции.<sup>10</sup>
14. В отношении принятия решений, на которые распространяются положения Конвенции, необходимо предпринимать шаги для обеспечения того, чтобы государственные органы не заключали соглашений и /или не принимали регулятивных или нерегулятивных решений, например, выдачу предварительных или частичных разрешений, которые практически сделают некоторые варианты невозможными, без обеспечения участия общественности в соответствии с Конвенцией.<sup>11</sup>

### Принятие решений в комплексных процессах

15. Правовая основа для участия общественности должна соответствовать основе для принятия решения, сопряженного с различными последующими стратегическими решениями в соответствии со статьями 7 или 8 Конвенции (политика, планы, программы, законы/нормативные акты) и различными решениями в соответствии со статьей 6 Конвенции (например, дающими разрешение на основные параметры и место осуществления определенной деятельности, ее технического проекта, меры по ослаблению воздействия и, наконец, технологически подробности, связанные с конкретными экологическими стандартами, применимыми к деятельности в данном месте). Непонятна мысль. Нужны пояснения, примеры.

Formatted: Highlight

Хотя государственный орган может обладать определенной свободой в принятии

ЕСЕ/МР.РР/С.1/2006/4/Add.2, пункт 29

ЕСЕ/МР.РР/2008/5/Add.6; ЕСЕ/МР.РР/2008/5/Add.10; ЕСЕ/МР.РР/2011/11/Add.3.

<sup>10</sup> ЕСЕ/МР.РР/2008/5/Add.6, пункт 74

БСЬ/МР.РР/С 1/2009/4/Add. 1, БСЬ/МР.РР/С. 1/2010/4/Add.2



решения о том, какие варианты решений рассматривать на каждом этапе процесса принятия решения, для которого требуется участие общественности, общественности должна быть предоставлена возможность на самом начальном этапе процедуры, когда все варианты еще открыты и когда можно обеспечить эффективное участие общественности.

16. Система участия общественности в принятии комплексных решений может отражать концепцию процесса принятия решений разного уровня, в соответствии с которой на каждом этапе с участием общественности обсуждаются и отбираются различные варианты, а на каждом последующем этапе процесса принятия решения рассматриваются только те варианты, которые были отобраны на предыдущем этапе. Однако не зависимо от того, какова структура системы принятия решения, у общественности должна быть возможность уже на раннем этапе процесса принятия решения обсуждать характер и необходимость предлагаемой деятельности в целом (так называемый «нулевой вариант»).
17. Определяя, при принятии какого из многочисленных решений в комплексном процессе принятия решений, должна участвовать общественность в соответствии с Конвенцией, могут быть приняты во внимание следующие критерии. В какой степени:
- (a) рассматриваемое решение «разрешает» осуществлять предполагаемую деятельность;
  - (b) параметры предлагаемой деятельности, установленные в решении, актуальны и важны для охраны окружающей среды;
  - (c) параметры предлагаемой деятельности, установленные в решении, предпрещают варианты, которые будут рассматриваться на более поздних этапах;
  - (d) решение может изменить экологически важные параметры, установленные предыдущим решением, для которого требовалось участие общественности;<sup>12</sup>
  - (e) деятельность, в силу своего характера, масштаба или места проведения, может затрагивать интересы или представлять интерес для значительного числа людей;
  - (f) для предлагаемой деятельности потребуется выделение государственных средств (например, инфраструктурные проекты среднего или крупного размера);
  - (g) реализация деятельности, плана, программы, политики или правового инструмента потребует принятия решения совместно с теми, кто будет затронут и заинтересован;
  - (h) потребуются более широкое понимание и принятие решения, чтобы оно оказалось эффективным;
  - (i) прилагаются усилия для достижения высоких результатов.

Неясно, какие усилия и кем прилагаются.

#### Делегирование обязанностей по участию общественности

18. Несмотря на то, что в целом ответственность за обеспечение участия общественности возлагается на государственный орган, компетентный принимать соответствующее решение, в некоторых ситуациях наиболее эффективное участие общественности не может быть обеспечено, например:
- (a) когда компетентный государственный орган является центральным органом, расположенным вдали от предполагаемого места проведения предлагаемой деятельности, что может воспрепятствовать эффективному участию заинтересованной общественности, например, в проверке всей соответствующей документации и /или в проведении слушаний;
  - (b) когда компетентный государственный орган заинтересован в определенном решении, включая случаи, когда он действует (сам или посредством контролируемого им лица) в качестве промоутера (застройщика) проекта. В тех случаях, когда компетентный орган является одновременно и застройщиком, рекомендуется делегировать ответственность за обеспечение участия общественности другому беспристрастному органу целесообразно определить критерии беспристрастности, привести примеры. Другой орган публичной власти: федерального, регионального или местного уровня. Или законодательный орган вместо исполнительного органа власти?

Formatted: Highlight

- (с) когда предлагаемая деятельность является столь спорной и /или сложной, что участие общественности должно осуществляться беспристрастным органом, обладающим значительным опытом в осуществлении таких процессов.
19. Если в ситуациях, описанных выше в пункте 18, правовая основа предусматривает передачу каких-либо административных задач, связанных с процедурой участия общественности, иным лицам или органам, не являющимся компетентным органом, необходимо учитывать, что:
- (а) основная ответственность за обеспечение соответствия процесса участия общественности требованиям Конвенции все равно лежит на компетентном органе;
  - (b) при делегировании полномочий в правовой основе должно четко определяться: (i) распределение задач между различными лицами; (ii) обязательство лица, которому делегированы полномочия, отчитываться перед компетентным органом о выполнении делегированных задач;
  - (с) хотя застройщики (сторонники проекта) могут нанимать консультантов, специализирующихся в вопросах участия общественности, ни застройщики, ни нанятые ими консультанты не могут обеспечить той степени беспристрастности, которая необходима для гарантии должного проведения процедуры участия общественности, требуемой в соответствии с Конвенцией. Поэтому предоставление застройщикам (сторонникам проекта) исключительной ответственности за организацию участия общественности, включая ответственность за представление общественности соответствующей информации и за сбор комментариев, не соответствует требованиям Конвенции. Это не должно трактоваться как полное исключение застройщиков, действующих под контролем компетентного государственного органа, из организации процедуры участия общественности. Например, от застройщика могут потребовать:
    - (i) уведомлять общественность в соответствии с пунктом 2 статьи 6 или хотя бы покрывать часть затрат, связанных с данным уведомлением (например, объявления в прессе или по телевидению) или (ii) оказывать помощь в организации публичных слушаний, или (iii) оплачивать специальные сборы для покрытия затрат, связанных с участием общественности; или <sup>13</sup> (iv) предоставлять общественности соответствующую информацию относительно предлагаемой деятельности и отвечать на вопросы общественности о процессе ее участия, например, относительно подготовки публичных слушаний;
  - (d) Меры, требующие или поощряющие застройщиков участвовать в общественных обсуждениях до подачи заявления на получение разрешения, согласуются с положениями пункта 5 статьи 6, при условии, что эти меры являются дополнительными к обязательной процедуре участия общественности, отвечающей требованиям статьи 6.
20. Если в правовой основе термин «правовая основа», многократно используемый в тексте, неудачен. Возможно, лучше использовать термин «правовая система» или «законодательство» решается передать иные административные функции, нежели описанные в пункте 19 (с) (i)-(iv) выше, то он необходимо обеспечить, чтобы лица или субъекты, которым предполагается делегировать данные функции, были беспристрастными и не представляли чьих-либо интересов в отношении предлагаемой деятельности, по которой принимается решение. Такими субъектами могли бы быть:
- (а) другие государственные органы, например, центральный орган может делегировать эти задачи местным органам власти там, где предлагается осуществление данной деятельности) или
  - (b) органы или лица, как государственные, так и частные, специализирующиеся на организации процедур участия общественности, например, **инспекторы по землеустройству** кто эти лица по статусу? В какой стране? или комиссии, специализирующиеся на общественных обследованиях градостроительных объектов, или на услугах посредничества.
21. В качестве альтернативы ответственность за организацию участия общественности может быть частично делегирована или поручена самим членам заинтересованной

общественности (включая НПО, содействующие охране окружающей среды), при условии, что:

- (a) существует широкое мнение о том, что эти члены действуют в интересах общественности и могут беспристрастно и недискриминационно выполнять делегированные им задачи, учитывая гендерные аспекты, вопросы веры, возраста, нетрудоспособности, бедности и т.д.;
  - (b) эти члены общественности добровольно соглашаются выполнять задачи, которые предлагается им делегировать. Это не исключает возможности того, что эти лица получают оплату за выполнение поставленных задач;
  - (c) процедура участия общественности осуществляется в полном соответствии с требованиями статьи 6, и что заинтересованная общественность имеет доступ к процедуре обжалования законности решений этих лиц по существу или их процедурной законности в соответствии с пунктом 2 статьи 9;
  - (d) отсутствие членов общественности, желающих добровольно выполнить задачи, которые предлагается им делегировать, не освобождает компетентные государственные органы от обязательства организовать процедуру участия общественности в соответствии со статьей 6 Конвенции;
22. Задачи, которые могут быть делегированы членам заинтересованной общественности, могут включать в себя:
- (a) публичное уведомление (пункт 2 статья 6),
  - (b) предоставление общественности доступа ко всей соответствующей информации (пункт 4 статья 6),
  - (c) организацию публичных слушаний (пункт 7 статья 6),
  - (d) сбор и сортировку комментариев (пункт 7 статья 6).
23. Юридические положения, позволяющие общественности организовывать процесс участия общественности (например, в некоторых странах региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии существует возможность участия общественности в так называемой «общественной экспертизе»), должны рассматриваться как дополнительные меры, а не как единственная мера по реализации требований Конвенции.<sup>14</sup>

#### Определение и выявление общественности, которая может участвовать

24. Для того чтобы участие общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, было реализовано как можно более транспарентно, четко и последовательно, необходимо дать рекомендации государственным органам для оказания им помощи в определении общественности, которая может быть затронута или которая может иным образом иметь интерес в конкретной процедуре принятия решения. С этой целью для определения заинтересованной общественности в отношении предлагаемой деятельности, компетентный государственный орган должен сидеть за тем, чтобы:
- (a) среди общественности, заинтересованной в предлагаемой деятельности, рассматривались, как минимум, различные группы заинтересованных сторон. Это является ключевым вопросом для обеспечения эффективного участия общественности в соответствии с Конвенцией;
  - (b) заинтересованная общественность включала широкий круг интересов, обеспечивающий пропорциональное и всеохватывающее вовлечение общественности. Многие решения, касающиеся вопросов охраны окружающей среды, также включают в себя социальные и экономические интересы, поэтому в процессе участия общественности должны быть соразмерно представлены соответствующие группы, заинтересованные в этих вопросах;

- (с) прилагались усилия для включения тех, кто высказывает критическое мнение, когда речь идет о конструктивной критике, поскольку они в любом случае выскажут свое мнение, и процедура будет более эффективной и продуктивной, если вовлечь их уже на раннем этапе обсуждения;
- (d) особое внимание уделялось выявлению тех, кто может потенциально помешать тому, чтобы процесс принятия решений был транспарентным и уравновешенным, например, сильных лоббирующих группы или тех, кто состоит в особых отношениях с лицами, ответственными за принятие решения;
- (d) особое внимание уделялось выявлению групп, которые по разным причинам трудно охватить:
  - (i) некоторые члены общественности могут хотеть участвовать, но не иметь возможности сделать это (например, уязвимые и /или находящиеся в неблагоприятном социальном положении группы, такие как дети, пожилые люди, в некоторых обществах – женщины, мигранты, люди с ограниченными возможностями, с низким уровнем образования, испытывающие языковые барьеры, группы, находящиеся в неблагоприятном экономическом положении, лица, не имеющие доступа к интернету, телевидению или радио и т.д.);
  - (ii) другие могут иметь возможность участвовать, но не хотят этого делать (например, люди, у которых есть предыдущий отрицательный опыт, люди, испытывающие нехватку времени или не видящие никаких преимуществ от своего участия и т.д.);
  - (iii) как минимум, следует приложить усилия для того, чтобы привлечь к участию организации, представляющие такие группы.
- (e) Перечень общественности, которая может быть заинтересованной, не является закрытым. Другие члены общественности, проявляющие интерес к процессу принятия решения, могут выразить желание участвовать и должны иметь возможность участвовать.

#### Участие заинтересованной общественности из других стран

25. Деятельность, подпадающая под действие Конвенции, может оказывать воздействие на окружающую среду за пределами национальных границ. В соответствии с требованием пункта 9 статьи 3 Конвенции общественность должна иметь возможность участвовать в процессе принятия решения без дискриминации по признаку гражданства, национальной принадлежности или местожительства.<sup>15</sup> С этой целью:
- (a) в правовой основе не должно содержаться ничего, что могло бы дискриминировать общественность других стран участвовать в принятии решений в стране происхождения деятельности, которая может ее затронуть;
  - (b) необходимо предпринимать шаги по внедрению механизмов взаимодействия с другими странами, в частности, с соседними странами или странами, находящимися ниже по течению общей реки, или с теми странами, с которыми имеются общие природные ресурсы (в рамках существующих соглашений о трансграничном сотрудничестве, или об оценке трансграничного воздействия или иным образом) для содействия взаимного участия в процессах принятия решений, которые могут их затронуть, проводящихся в этих странах, с участием общественности в соответствии с Конвенцией. Для этого могут использоваться существующие системы трансграничных консультаций, а могут и не использоваться. Эти механизмы могут быть задействованы в случае возникновения необходимости или же они могут действовать постоянно для содействия участию заинтересованной зарубежной общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды. Такие механизмы могут касаться:
    - (i) сроков участия общественности. Сроки участия общественности в процедурах, где имеется трансграничный элемент, должны быть, по крайней мере, не менее длительными, чем для аналогичных процедур, не имеющих такого элемента, чтобы

<sup>15</sup> См. также пункт 7, статью 3 Протокола о стратегической экологической оценке.

- можно было учесть проблемы различия культур и проблемы общения. Период участия общественности должен начинаться, когда соответствующие документы предоставляются заинтересованной общественности в затрагиваемой стране, а не тогда, когда они предоставляются страной происхождения затрагиваемой стране;
- (ii) механизмов уведомления общественности о начале процедуры принятия решения, о ее возможности участвовать, а также в соответствующее время о принятом решении и возможностях получить доступ к процедуре рассмотрения;
  - (iii) письменного перевода документов и устного перевода на собраниях. Хотя сразу перевести все соответствующие документы может быть невозможным, временные сроки для изучения документации и представления замечаний могут отсчитываться заново всякий раз, как будет представлен новый переведенный документ.
- (c) Региональные и /или местные власти необходимо поощрять заключать аналогичные соглашения со своими коллегами в соседних странах или в странах, расположенных вниз по течению общей реки, а также в странах, с которыми имеются общие природные ресурсы.
- (d) В дополнение к предыдущим механизмам и без ущерба для них необходимо предусмотреть внутренние механизмы для содействия участию в соответствии с Конвенцией зарубежной общественности без какой-либо дискриминации в процедурах участия общественности. Такие механизмы могут включать: (i) предоставление общественности доступа через Интернет к максимально полной информации на основном языке (ах), используемом заинтересованной общественностью в странах, которые могут быть потенциально затронутыми (например, в соседних странах или в стране/странах, расположенных вниз по течению общей реки);
- (ii) освобождение от визовых сборов и ускорение визового процесса для предоставления заинтересованной общественности из соседней страны или стран, находящейся ниже по течению общей реки, возможности въехать в страну происхождения для изучения всей информации, имеющей отношение к принятию решения и принять участие в проводимых слушаниях;
  - (iii) использование видео- или телеконференций для предоставления зарубежной общественности возможностей участия.
26. При определении, имеет ли зарубежная общественность, включая НПО, содействующие защите окружающей среды, интерес в конкретной процедуре принятия решения, касающегося окружающей среды, к общественности следует относиться, как минимум, так же благоприятно, как и к общественности страны происхождения.<sup>16</sup> Аналогичным образом заинтересованная общественность из затрагиваемой страны должна иметь доступ к процедуре расследования, предусмотренной статьей 9, на тех же основаниях, что и общественность страны происхождения.
27. Если компетентный орган или общественность затрагиваемой страны считает, что общественность имеет заинтересованность в конкретной процедуре принятия решения с участием общественности, а государственные органы затрагиваемой стороны отказываются принимать участие в процессе принятия решения, то страна происхождения может все равно предоставить общественности затрагиваемой страны возможность участвовать, используя средства, которые не являются вмешательством во внутренние дела затрагиваемой страны, например, посредством мер, представленных в пункте 25(d)(i)-(iii) выше.

Индивидуальное уведомление

28. Для обеспечения надлежащего и эффективного уведомления заинтересованной общественности государственные органы могут выразить желание создать такой механизм, посредством которого члены общественности, заинтересованной в определенном процессе принятия решения или во всех процессах принятия решения определенного вида могут запросить получение своевременного личного уведомления о процедуре принятия решения. По их просьбе эта общественность может включать членов общественности или НПО, содействующих охране окружающей среды (как из страны происхождения, так и из страны, которая может быть потенциально затронута) включая, тех, кто необязательно проживает в той географической области, где принимается решение. Такие механизмы могут включать в себя рассылку сообщений по списку адресатов электронной почты, а также автоматические уведомления, связанные с электронными базами данных.

#### Практические шаги по поддержке участия общественности

29. Там, где это необходимо, следует предпринять практические шаги для содействия эффективному участию общественности. Например:
- (a) **можно потребовать неясно, кто будет требовать?** от местных государственных органов управления и/или государственных учреждений (например, школ или государственных библиотек) оказать помощь, при необходимости, оплачиваемую, региональным и/или центральным органом при выполнении определенных функций, связанных с участием общественности (например, представление документации для рассмотрения; оказание помощи в организации публичных слушаний или предоставление помещений для них);
  - (b) могут быть приняты меры по содействию доступа общественности к информации, имеющей отношение к принятию решения (например, путем предоставления доступа общественности к информации за минимально возможную стоимость, выполняя бесплатное фотокопирование запрашиваемых документов, а также ускоряя сроки предоставления доступа к информации);
  - (c) могут быть внедрены схемы **кем внедрены? Кто будет платить: государство?** по оказанию финансовой или иной поддержки для участия общественности (например, оказание помощи с покрытием транспортных расходов или при помощи механизмов оказания помощи заинтересованной общественности для подготовки и участия в публичных слушаниях; предоставление технической или правовой поддержки для оказания помощи общественности эффективно участвовать в процессе принятия решения).

Formatted: Highlight

#### Оценка и изучение практик участия общественности

30. Государственные органы, разрабатывающие и осуществляющие процедуру участия общественности, должны, по мере возможности, инвестировать средства в социальные исследования для получения информации о практике участия общественности, а также для получения более глубоких знаний по этому вопросу. Плановая, тщательно продуманная оценка усилий по обеспечению участия общественности может внести важный вклад в обеспечение более эффективных процессов участия общественности в будущем.

**II. Участие общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности (статья 6)**

Применение положений пункта 1(a) статьи 6

31. При применении пункта 1 (а) статьи 6 Конвенции рекомендуется следующее:
- (a) в случае, когда один оператор осуществляет несколько видов деятельности, подпадающих под один подзаголовок Приложения I, на одной и той же установке или на одном и том же объекте, их мощности или производительность суммируется;<sup>17</sup>
  - (b) ссылки на пороговые величины «в день» в Приложении I следует воспринимать как за 24-часовой период, начинающийся и заканчивающийся в полночь;
  - (c) мощность или производительность, указанная в приложении I, следует понимать как мощность или производительность, которая возможна технически и /законно разрешена, а не тот уровень мощности или производительности, который планируется достичь;<sup>18</sup>
  - (d) Пункт 20 Приложения I к Конвенции следует понимать как охватывающий любую деятельность, подпадающую под процедуру оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), требующую обязательного участия общественности в соответствии с национальным законодательством в связи с международным законодательством (например, деятельность, охватываемая приложение I к Конвенции Экспоо), наднациональным законодательством (например, проекты, указанные в приложении I и те проекты, включенные в приложение II, которые подлежат безусловной проверке в соответствии с Директивой ЕС об ОВОС) или независимым национальным решением;
  - (e) если в соответствии с национальным законодательством требуется проведение процедуры, включающей все основные элементы процедуры ОВОС, но при этом она так не называется, то в целях положений пункта 20 Приложения I этот фактический процесс ОВОС считается ОВОС;<sup>19</sup>
  - (f) виды деятельности, указанные в приложении I к Конвенции, по которым устанавливаются пороговые величины (например, атомные электростанции, химические установки, установки для сжигания отходов или свалки опасных отходов и т.д.), подпадают под действие пункта (a) статьи 6 вне зависимости от их размера;<sup>20</sup>
  - (g) в соответствии с первым предложением пункта 22 Приложения I, любое измерение или расширение деятельности, указанной в Приложении I к Конвенции, по которым установлены пороговые величины, также подпадают под действие пункта (1)(a) статьи 6 вне зависимости от их размера.

Применение пункта 1 (b) статьи 6

32. В пункте 1(б) статьи 6, Конвенции предусмотрено требование о том, чтобы в законодательной системе был предусмотрен механизм для определения того, оказывает ли решение о предлагаемом виде деятельности, не приведенном в приложении I, значительное воздействие на окружающую среду и, следовательно, не требует ли он участия общественности в соответствии с требованиями статьи 6. Такой механизм определения может быть связан с системой ОВОС или быть независимым от нее, либо может быть использовано сочетание этих двух подходов.

<sup>17</sup> Руководство по толкованию и применению Директивы по КПКЗ, [http://ec.europa.eu/environment/air/pollutants/stationary/ippc/general\\_guidance.htm](http://ec.europa.eu/environment/air/pollutants/stationary/ippc/general_guidance.htm)

<sup>18</sup> Руководство по толкованию и применению Директивы по КПКЗ, [http://ec.europa.eu/environment/air/pollutants/stationary/ippc/general\\_guidance.htm](http://ec.europa.eu/environment/air/pollutants/stationary/ippc/general_guidance.htm)

<sup>19</sup> ECE/MP.PP/C.1/2010/4/Add.1

<sup>20</sup> ECE/MP.PP/2011/11/Add.3

33. Вне зависимости от того, связано ли вышепредставленное определение с процедурой ОВОС или нет, в качестве первого шага рекомендуется выявить все виды деятельности, которые потенциально могут оказать воздействие на окружающую среду. К таким видам деятельности могут относиться:
- (а) любая деятельность, для осуществления которой требуется разрешение или лицензия природоохранных органов (например, разрешения, регулирующие допустимый уровень шума, разрешение на сброс-размещение отходов, разрешение на лесозаготовку, разрешения на селекционный отстрел и создание факторов беспокойства для животных, разрешение на сброс сточных вод или на забор воды, разрешения на рыбную ловлю, разрешения на экспорт или импорт исчезающих биологических видов и т.д.);
  - (б) другая деятельность, подлежащая предварительной проверке в соответствии с национальным законодательством. Например: (i) изменение или расширение деятельности в контексте второго предложения пункта 22 Приложения I к Конвенции; (ii) виды деятельности, подлежащие предварительному рассмотрению в целях проведения оценки воздействия на окружающую среду (например, виды деятельности, включенные в Приложение II к Директиве по ОВОС), или оценки биоразнообразия (например, виды деятельности, на которые распространяются положения статьи 6.3 Директивы о сохранении естественных сред обитания);
34. После выявления всех видов деятельности, которые могут оказать потенциальное воздействие на окружающую среду, необходимо вынести определение, какие из них могут нанести «значительное воздействие» и, следовательно, для их реализации необходимо участие общественности в соответствии с пунктом 1(б) статьи 6. Механизм такого определения может принять форму:
- (а) требования, чтобы для определенных видов решений относительно некоторых видов деятельности требовалось участие общественности в соответствии с положениями статьи 6 («списочный» подход, использованный в приложении I к Конвенции);
  - (б) требования к органам государственной власти сформулировать такое определение на основании изучения каждого отдельного дела («индивидуальный» подход);
  - (с) представляющую сочетание этих двух процедур.
35. Если в законодательной системе предусмотрено требование о том, что государственные органы должны формулировать определение в соответствии с пунктом 1(б) статьи 6 по каждому отдельному случаю, то:
- (а) в законодательной системе должен быть установлен перечень четких критериев, в соответствии с которыми дается такое определение;
  - (б) эти критерии должны включать в себя критерии, используемые в законодательной системе: (i) для определения экологического значения в ходе экологической оценки (например, критерии, представленные в добавлении 3 к Конвенции Эспоо); (ii) для принятия решения о том, по какому из нескольких решений в комплексном процессе принятия решения требуется участие общественности (см. пункт **0 пункт 0?** выше).
36. По просьбе заинтересованной общественности определения должны быть проанализированы в соответствии со статьей 9.<sup>21</sup>

**Comment [a2]:** Степень воздействия лучше характеризовать с помощью показателей качества.

**Formatted:** Highlight

#### Применение пункта 1(с) статьи 6

37. Положения пункта 1(с) статьи 6 не являются обязательными. Государственные органы, которые хотят применить это положение, должны помнить о том, что в данном положении требуется определение, что:

Ожидается ссылка на документ ООН (ACCC/C/2010/50 (Чешская Республика)



- (a) предлагаемая деятельность служит целям национальной обороны;
  - (b) применение положений статьи 6 окажет отрицательное воздействие на эти цели.
38. Такое определение должно осуществляться в рамках четкой, транспарентной и последовательной системы, посредством установления и использования:
- (a) перечня видов деятельности и критериев и, если, по мнению государственного органа, в данном конкретном случае они выполняются, то они могут считаться соответствующими вышеуказанным требованиям;
  - (b) правового механизма для определения в каждом отдельном случае факта выполнения вышеупомянутых требований в соответствии с критериями, установленными законодательством.
- Рекомендуется, чтобы в любом случае основания для освобождения от действия положений пункта 1(с) статьи 6 интерпретировались ограничительно с учетом интересов общественности в обеспечении ее эффективного участия в принятии решений, касающихся окружающей среды.

Адекватное, своевременное и эффективное информирование (пункт 2 статья 6)

39. В правовой системе должно быть четко установлено, что заинтересованная общественность информируется адекватно, своевременно и эффективно, с тем чтобы у государственных органов были четкие инструкции относительно сроков, содержания и качества уведомления, особенно, когда у них есть определенная свобода выбора способа информирования.<sup>22</sup>

Адекватное уведомление

40. При информировании общественности все вопросы, перечисленные в параграфах (a) - (e) пункта 2 статьи 6, должны быть изложены четко, достаточно подробно и понятно. В частности:
- (a) В отношении пункта 2 (d) (ii) статьи 6:
    - (i) возможности общественности участвовать и временные сроки, когда эти возможности могут быть реализованы; (ii) в качестве надлежащей практики может быть подготовлен анализ опыта участия общественности, прилагаемый к приглашению общественности принять участие в решении того или иного вопроса. Рекомендуется, чтобы в данном анализе:
      - (1) была представлена информация о возможностях общественности представлять замечания, а также о методах их представления (устно или письменно, в электронном виде и т.д.);
      - (2) содержалась краткая информация о наиболее важных данных, касающихся принятия решения (например, ОВОС);
      - (3) была отражена координация действий с государственными органами, вовлеченными в процесс участия общественности с тем, чтобы обеспечить включение тех аспектов, которые находятся в компетенции других органов власти;
  - (b) в отношении параграфа (iv) (d) пункта 2 статьи 6, точные контактные данные органа или лиц (a), где можно получить соответствующую информацию, а также точную информацию о том, где и когда ее можно получить для изучения;
  - (c) в отношении параграфа (v) (d) пункта 2 статьи 6:

точные контактные данные органа или лиц(а), которому могут быть представлены замечания или вопросы;  
сроки представления замечаний или вопросов с учетом того, что в соответствии с пунктом 3 статьи 6, они должны быть разумными, и, кроме всего прочего, учитывать, что используемые способы уведомления могут повлиять на сроки информирования в целях эффективного уведомления заинтересованной общественности (например, публикация в официальной базе данных правительственных уведомлений, и хотя общественность имеет доступ к этой базе данных, этот способ может и не являться эффективным методом уведомления большинства членов общественности, поскольку они не проверяют эту базу каждый день);

- (d) в отношении пункта 2 (vi) статьи 6, в уведомлении должно быть указано, какая конкретная информация будет представлена в соответствии с пунктом 6 статьи 2. Также должно быть абсолютно ясно, что информация будет предоставлена для изучения на бесплатной основе. И хотя в уведомлении не обязательно должна быть указана вся информация, как минимум, она должна включать заявку на разрешение предлагаемой деятельности и все приложения к ней, включая документацию по ОВОС, если таковая имеется, кроме того необходимо дать краткое описание других видов информации, которые будут представлены;
- (e) в отношении пункта 2(e) статьи 6, надлежащей практикой по видам деятельности, на которые распространяется действие статьи 6, но которые не охвачены национальной или трансграничной процедурой ОВОС, является своевременное и эффективное информирование заинтересованной общественности о результатах ОВОС, а если предполагаемая деятельность не подвергалась такому анализу, то информирование о характере и результатах любой другой процедуры, применимой к данному виду деятельности.

- 41. Для оказания помощи заинтересованной общественности в выявлении уведомлений, касающихся ее, рекомендуется, чтобы в названии письменного уведомления указывалась предлагаемая деятельность, характер предлагаемого решения и предлагаемое географическое место реализации деятельности.
- 42. В общем, для обеспечения надлежащего информирования заинтересованной общественности, а также с учетом положений пункта 2 статьи 3 Конвенции, государственные органы должны обеспечивать знание и возможность должностных лиц не очень удачное выражение. Лучше: компетенцию и -способность должностных лиц эффективно работать с заинтересованной общественностью.
- 43. Если в соответствии с нормативной базой задачи по уведомлению делегированы третьей стороне, например, застройщику, то необходимо требование о том, чтобы третья сторона своевременно информировала компетентный государственный орган о том, кто был уведомлен, в отношении чего, когда и как.

#### Своевременное информирование

- 44. Требование о «своевременном» информировании общественности должно рассматриваться в контексте обязательства предоставления «разумных сроков» (пункт 3 статья 6) и об «участии общественности уже на самом раннем этапе, когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов и когда может быть обеспечено эффективное участие общественности» (пункт 4 статья 6).
- 45. Различные формы письменных уведомлений должны быть разосланы заинтересованной общественности в один и тот же день. Если это оказывается невозможным, то сроки участия общественности должны рассчитываться, начиная с последней даты рассылки

Formatted: Highlight

письменного уведомления и фактической доставки такого уведомления заинтересованной общественности.

Эффективное информирование каковы критерии эффективности, хотя бы самые общие?

46. Требование об «эффективном» уведомлении общественности означает, что государственные органы должны стремиться к предоставлению таких средств информирования общественности, которые могли бы обеспечить, чтобы все те лица, которые потенциально могут быть заинтересованными, имели бы разумные шансы узнать о предлагаемой деятельности и о своей возможности участвовать в процессе принятия решения.<sup>23</sup> Следовательно, что представляет собой «эффективное информирование», должно определяться в каждом отдельном случае с учетом конкретной ситуации.
47. Государственные органы должны следить за тем, чтобы уведомления и вся сопроводительная информация была доступна общественности в течение всего периода процедуры участия общественности с тем, чтобы члены общественности, которые узнали о данной процедуре позже, все равно имели бы доступ ко всей необходимой информации, позволяющей им эффективно участвовать в принятии решения.<sup>24</sup>
48. Необходимо также следить за тем, чтобы в случае использования нескольких способов уведомления, информация, представленная в различной форме, была бы единообразной.
49. Для обеспечения адекватного и эффективного уведомления в нормативной базе должна быть предусмотрена возможность повторного уведомления, например:
  - (а) когда имеются сомнения в эффективном информировании заинтересованной общественности, например, в случае жалоб по этому поводу со стороны заинтересованной общественности;
  - (б) когда предлагаемая деятельность сопряжена с принятием более, чем одного решения, требующего участие общественности в соответствии со статьей 6 (см. также пункты 15-16 **Error! Reference source not found ???** выше);
  - (с) когда выясняется новая информация или когда значительно меняются обстоятельства, и появляется необходимость предоставления общественности дополнительной информации для того, чтоб она могла участвовать в принятии решения. Сюда относится важная новая информация процедурного характера, например, время и место проведения публичных слушаний, если общественность не была ранее уведомлена об этом;
  - (d) когда появляется дополнительная информация о начале процедуры, которая не могла быть представлена с первоначальным уведомлением, и которая, в соответствии с пунктом 2 (d) статьи 6, должна быть представлена по мере возможности.

Formatted: Highlight

Методы информирования общественности

50. При разработке обязательств, касающихся способов информирования общественности, необходимо следить за тем, чтобы:
  - (а) выбранные методы были разработаны так, чтобы проинформировать максимальное число представителей заинтересованной общественности, в частности, максимальное число тех, кто проживает в непосредственной близости к предлагаемой деятельности или ее воздействию на окружающую среду;
  - (б) в соответствии с надлежащей практикой используется не менее трех различных способов уведомления общественности;
  - (с) были приняты во внимание языковые проблемы;

<sup>23</sup> Т7/->Т7  
лю  
бСь/МР.РР/2008/5/Add.6  
бСь/МР.РР/С Л/2009/8/Add. 1

- (d) члены общественности, включая природоохранные НПО, которые заранее подали заявку на уведомление, были бы уведомлены, а списки адресатов уведомлений были бы актуализированы.
51. Как минимум, уведомление общественности должно быть размещено (i) в общественном месте в непосредственной близости от предлагаемой деятельности (например, на бросающейся в глаза ограде или на дорожном столбе на дороге, ведущей к объекту предлагаемой деятельности, и т.д.) и (ii) на общественной доске объявлений и на домашней странице веб-сайта органа, компетентного принимать решение. Рекомендуется дополнять такое объявление, по крайней мере, двумя видами уведомлений, включая, в зависимости от ситуации:
- (a) публичное оповещение в средствах массовой информации (на радио, телевидении и в газетах, соответствующих географическому охвату предлагаемой деятельности (национальных, региональных и местных));
  - (b) публичные уведомления в местах, часто посещаемых, а также постоянно используемых представителями заинтересованной общественности (например, на досках объявлений в местных домах культуры, на автобусных остановках, в почтовых отделениях, коммерческих центрах, местных церковных приходах, школах, детских садах, спортивных залах, спортивных площадках, местах встреч групп населения, находящихся в неблагоприятном социальном положении и т.д.);
  - (c) публичное уведомление на досках объявления и веб-сайтах всех местных органов власти на той территории, которая может быть потенциально затронута предлагаемой деятельностью;
  - (d) публичное уведомление через социальные сети (например, Facebook, Twitter, блоги). Это особенно важно для уведомления более молодых членов общественности, которые могут не заметить традиционных способов уведомления.
52. Если одним из избранных способов информирования общественности о возможностях участвовать является публикация в местной прессе, то эффективное информирование общественности окажется более вероятным, благодаря выбору самой крупнотиражной газеты.<sup>25</sup> Кроме того, более эффективной будет публикация уведомления в популярной ежедневной местной газете, а не в еженедельном официальном вестнике.<sup>26</sup>
53. Необходимо напомнить, что некоторые группы населения, например, сельское население некоторых регионов, не умеет читать или писать, или может не иметь постоянного доступа к Интернету.<sup>27</sup>
54. Уведомление на досках объявлений или веб-сайтах сторонников проекта (частных ли государственных субъектов) должно рассматриваться только в качестве дополнительного способа. Во избежание сомнений эти уведомления не могут заменить уведомления на досках объявлений и веб-сайтах государственного органа, компетентного принимать решение.
55. Журналистские статьи, комментирующие проект в прессе, интернете или на телевидении, могут быть очень полезными как дополнительный способ информирования общественности. Однако сами по себе они не являются уведомлением общественности, соответствующим положениям пункта 2 статьи 6 Конвенции и не могут заменить такое уведомление.<sup>28</sup>

**Comment [a3]:** Может быть не следует в рекомендациях отдавать приоритет популярной газете?

<sup>25</sup> ECE/MP.PP/2008/5/Add.6

<sup>26</sup> ECE/MP.PP/2011/11/Add.1, пункт 70

<sup>27</sup> ECE/MP.PP/2011/11/Add.1, пункт 70

<sup>28</sup> ECE/MP.PP/2011/11/Add.2

56. Кроме направления уведомлений тем членам общественности, которые заранее подали заявку на уведомление о процедуре принятия решения, направление индивидуальных уведомлений может оказаться полезным для тех членов общественности, которые были определены, как имеющие особую заинтересованность (особенно, те, за которыми законом признаны их интересы, или, те, кто проживает в непосредственной близости).

Разумные сроки информирования общественности, которые обеспечивают общественности достаточное время для подготовки и эффективного участия (пункт 3 статья 6)

57. При разработке правовой основы участия общественности необходимо помнить, что общим принципом является требование пункта 3 статьи 6 предоставлять «разумные сроки»:
- (a) означает «разумные сроки» с точки зрения общественности, желающей подготовиться и эффективно участвовать в процедуре участия общественности;
  - (b) должно учитывать, среди прочего, характер предлагаемой деятельности, ее сложность, размах и потенциальное воздействие на окружающую среду.<sup>29</sup> Таким образом, сроки, которые могут быть разумными для небольшого простого проекта, могут быть неразумными в случае крупных комплексных проектов или проектов с потенциально очень серьезными воздействиями на окружающую среду;
  - (c) должно учитывать административные сроки, общеприменимые в стране (например, сроки направления информационных запросов и обжалований отказов).
58. Различные этапы процедуры участия общественности, для которых требуются разумные временные сроки, включают в себя:
- (a) информирование общественности о начале процедуры (пункт 2, статья 6);
  - (b) предоставление заинтересованной общественности возможности ознакомиться с документацией (пункт 6, статья 6). Этот период должен быть достаточно большим, чтобы в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 4 общественность могла запросить дополнительную информацию, которую она считает имеющей отношение к принятию решения о предлагаемой деятельности;
  - (c) предоставление общественности возможности представлять замечания, информацию, анализ или мнение, которое она считает имеющим отношение к делу (пункт 7, статья 6). При установлении этих сроков необходимо учитывать, каким образом будут подаваться замечания. Например, если замечания подаются в письменном виде по почте, то предельный срок отправки замечаний будет на несколько дней короче установленного срока, чтобы дать времени на почтовую доставку;
  - (d) рассмотрение замечаний, информации, анализа или мнения, представленного общественностью (пункт 8, статья 6);
  - (e) принятие окончательного решения с учетом результатов участия общественности (пункт 8, статья 6): (i) при подготовке обоснований и соображений, положенных в основу принятого решения; (ii) при подготовке текста решения;
  - (f) уведомление общественности о решении, совместно с информацией о том, как общественность может получить доступ к тексту решения и обоснованию решения (пункт 9, статья 6).
59. Что касается установления сроков для различных этапов процедур участия общественности, то нормативно-правовая система неудачный термин. Лучше – правовая система или нормативно-правовые акты может:
- (a) определять сроки для каждого этапа; или
  - (b) устанавливать минимальные сроки; или

Formatted: Highlight

- (с) устанавливать гибкий подход, в соответствии с которым государственный орган, ответственный за процедуру участия общественности, несет ответственность за установление сроков, соответствующих обстоятельствам данного дела.
60. Преимущества гибкого подхода заключаются в том, что у государственных органов есть возможность устанавливать сроки проведения процедуры участия общественности с учетом таких факторов, как характер, сложность, масштабы предлагаемой деятельности и ее потенциальное воздействие на окружающую среду. Однако государственным органам потенциально предоставляется абсолютная свобода в установлении сроков, что может привести к неопределенности и непоследовательности. Таким образом, в случае использования гибкого подхода в применимом законодательстве должны быть указаны максимальные или минимальные сроки для каждого этапа участия общественности, в зависимости от того, что будет наилучшим образом способствовать участию общественности на данном этапе. Например:
- (а) обычно установление минимального срока больше подходит для тех этапов процедуры участия общественности, где действует общественность (например, подготовка и представление замечаний);
  - (б) и наоборот, установление максимальных сроков обычно больше подходит для тех этапов процедуры участия общественности, где которых должен действовать орган государственной власти (например, рассмотрение государственным органом замечаний, представленных общественностью). Установление максимальных сроков для предоставления замечаний общественности не зависимо от того, насколько велики эти сроки, сопряжено с риском, что в отдельных случаях могут быть установлены такие сроки, которые не являются разумными;
61. Если в **законодательной базе** **неудачный термин**. **Лучше – в законодательстве** предусмотрены фиксированные сроки, то должны быть установлены, как минимум, две шкалы сроков: одна шкала для предлагаемой деятельности, подлежащей обязательной процедуре ОВОС (т.е., те виды деятельности, которые, как считается, оказывают значительное воздействие на окружающую среду), и вторая более короткая шкала для предлагаемой деятельности, чье воздействие на окружающую среду будет определяться в ходе предварительной проверки.
62. Если в законодательной базе предусмотрены минимальные сроки, то в самой законодательной базе или в сопровождающих ее инструкциях должно быть четко указано, что это минимальные сроки, на основе которых установление более длительных сроков не только возможно, но, на само деле, рекомендуется для предлагаемой деятельности, оказывающей более значительное воздействие на окружающую среду (например, те виды, на которые распространяются процедуры обязательного прохождения ОВОС) или для деятельности, затрагивающей большое количество людей.
63. В законодательной системе должно быть четко определен порядок расчета различных сроков, представленный в ясных формулировках. Например:
- (а) по мере возможности, термины, используемые для определения сроков, должны соответствовать терминам, обычно используемым в национальном законодательстве;
  - (б) если сроки выражены в днях, то должно быть ясно, имеются ли в виду календарные или рабочие дни, а принятый подход должен быть последовательным во всей законодательной базе;
  - (с) даты начала и окончания сроков должны быть внимательно рассчитаны с учетом государственных праздников. Например, если день окончания определенного срока приходится на государственный праздник, то должен использоваться следующий рабочий день;
  - (д) если для определения более коротких сроков удобнее использовать «дни», то более продолжительные сроки могут быть выражены в «неделях» или «месяцах»;

Formatted: Highlight

- (е) по мере возможности, необходимо избегать назначения проведения процедур участия общественности в периоды отпусков и праздников (например, в середине лета, в конце декабря).

Некоторые примеры надлежащей и ненадлежащей практики установления сроков для различных этапов процедур участия общественности включают:

- период в десять рабочих дней для того, чтобы общественность изучила документацию, включая отчет по ОВОС, и подготовилась к участию в процессе принятия решения по крупной свалке, не соответствует требованиям пункта 3 статьи 6 о разумных сроках.<sup>30</sup>
- период в 20 дней для того, чтобы общественность подготовилась и эффективно участвовала, не может считаться разумным, если данный период включает дни общегосударственных праздников.<sup>31</sup>
- напротив, период примерно в шесть недель для изучения общественностью документации и подготовки к публичному расследованию и еще дополнительно 45 дней для представления замечаний, информации, анализа или мнения в отношении предлагаемой деятельности (крупная свалка) соответствует требованиям Конвенции.<sup>32</sup>
- правовая система, предусматривающая минимальный срок в 30 дней между публичным объявлением о процедуре принятия решения и началом общественных консультаций является разумным сроком при условии, что в случае необходимости минимальный срок продлевается с учетом, помимо прочего, характера, сложности и масштабов предлагаемой деятельности.<sup>33</sup>

Участие общественности на раннем этапе, когда открыты все возможности (пункт 4, статья 6)

64. В случае сложных решений при использовании многоуровневого подхода к принятию решений (см. пункт 16 выше) для обеспечения раннего и эффективного участия, когда еще открыты все возможности:
- (а) должен быть, по крайней мере, один этап в процессе принятия решения, когда у общественности есть возможность принять эффективное участие в решении, следует ли вообще продолжать предлагаемую деятельность (так называемый «нулевой вариант») (см. также пункт 13 выше);
  - (б) кроме того, на каждом этапе многоуровневого процесса принятия решения общественность должна иметь возможность принять эффективное участие на раннем этапе по всему диапазону вариантов, рассматриваемых на этом этапе.
65. Надлежащая практика в применении требования участия общественности на раннем этапе, когда открыты все возможности, заключается в предоставлении общественности возможности участвовать как на этапе проведения предварительной оценки, так и на этапе определения сферы охвата процедуры ОВОС, когда определяются вопросы, которые будут считаться важными для последующего изучения.

<sup>30</sup> ECE/MP.PP/2008/5/Add.6, пункты 69-70.

<sup>31</sup> ECE/MP.PP/C.1/2009/8/Add.1, пункт 90

<sup>32</sup> ECE/MP.PP/C.1/2009/4/Add.1

<sup>33</sup> ECE/MP.PP/2011/11/Add.2, пункт 89.

66. Формулировка «когда открыты все возможности» может восприниматься как «когда любой вариант мог бы быть еще выбран, как предпочтительный». Некоторые примеры того, как все варианты не могут больше считаться открытыми:
- (1) когда предоставляется финансирование для одного компонента некоторых вариантов, а не других вариантов (например, финансирование дороги, которая содействует развитию определенного района);
  - (2) когда решение, принятое на более высоком уровне, фактически исключает некоторые варианты или указывает как предпочтительный вариант (например, национальная политика содействия определенной форме развития, которая имеется в некоторых вариантах, но отсутствует в других);
  - (3) когда публично объявляется предпочтительный вариант, даже, несмотря на то, что план или программа еще не были одобрены;
  - (4) когда ключевой политик пообещал своим избирателям, что он реализует или не реализует определенные варианты;
  - (5) когда государственный орган заключает контракты или договоры с частными компаниями по вопросам, связанным с решением, на которое распространяются положения Конвенции, что закрывает возможность реализации других вариантов без участия общественности в рассмотрении данного вопроса.<sup>34</sup>
67. В то время как предоставление общественности возможности участвовать на самых ранних этапах процедуры (например, на этапе предварительной оценки или определения сферы охвата процедуры оценки воздействия на окружающую среду или, как в ряде стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии на этапе процедуры ОВОС (когда общественность участвует в процессе разработки проектной документации застройщиком) Это не так. Общественность не участвует в разработке проектной документации, она участвует в обсуждении материалов ОВОС. Проектная документация разрабатывается проектировщиками без участия общественности. приветствуется как пример хорошей практики, необходимо помнить, что такая возможность участия общественности должна быть дополнена возможностями участия также и на более позднем этапе, когда собрана/подготовлена вся необходимая информация /документация и государственные органы могут принять окончательное решение.

Formatted: Highlight

Поощрение потенциальных заявителей сотрудничать с заинтересованной общественностью (пункт 5, статья 6)

68. В законодательную базу должны быть введены указания, которые могли бы помочь потенциальным заявителям выявить заинтересованную общественность, провести с ней обсуждения и представить информацию относительно целей их заявки до подачи подавать заявления о предоставлении разрешения нужна редакция фразы.
69. Несмотря на то, что поощряется включать правовые положения, требующие, чтобы потенциальные заявители вступали в диалог с заинтересованной общественностью перед подачей заявки на предмет получения разрешения, эти положения являются дополнительными к процедуре участия общественности, проводимой компетентным органом власти.
70. Необходимо предпринимать меры для того, чтобы в ходе такого диалога была представлена точная и надежная информация, а также, чтобы сам диалог не сводился бы к манипулированию или принуждению.

Formatted: Highlight



Доступ ко всей информации, относящейся к процессу принятия решения (пункт 6, статья 6)

71. Доступ ко всей информации, имеющей отношение к процессу принятия решения, является предпосылкой эффективного участия общественности.
72. Представляемая информация должна быть взвешенной. Она должна отражать различные аспекты темы и не допускать никакого манипулирования. В соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 4 должен быть обеспечен доступ ко всем экспертным мнениям, касающимся процесса принятия решения.
73. Необходимо представлять беспрепятственный доступ к информации. К возможным барьерам, которых следует избегать, относится следующее:
  - (a) информация является слишком сложной или носит слишком технический характер;
  - (b) информация представлена не на том языке, которым владеет заинтересованная общественность (включая ситуации, когда в число заинтересованной общественности входят представители национальных меньшинств или мигрантов);
  - (c) качество представленной информации низкое (т.е., ее трудно читать или слушать);
  - (d) информация представлена в неудобном месте или в неудобное время или **же дается в течение довольно длительного периода времени; возможно, следует разъяснить длительность периода времени.**
  - (e) представлено слишком много излишней информации, что мешает общественности получить немедленный доступ к информации, относящейся к процессу принятия решения;
  - (f) информация не является точной или надежной (например, в ней имеется несогласованность).
74. Как сама информация, так и способы ее передачи должны быть подобраны в соответствии с аудиторией, которой она адресована. Кроме полного комплекта оригиналов документов, общественности должны быть представлены, как минимум, краткая обобщенная информация, представленная в нетехнических терминах, документация по ОВОС и имеющиеся разрешения.
75. Должны быть рассмотрены практические меры содействия эффективному участию общественности с применением, например, электронных средств. Например, государственные органы могут выразить желание создать и поддерживать удобные для пользования веб-сайты, где общественность может найти информацию о предлагаемой деятельности, получить через Интернет доступ к необходимым документам и представить свои замечания о предлагаемой деятельности в электронном виде. Кроме того, такие вебсайты могут, среди прочего, содержать списки природоохранных организаций, признанных в соответствии с законодательством сторонами процедуры.

Доступ к рассмотрению

76. Для содействия эффективному изучению заинтересованной общественностью всей информации, имеющей отношение к процессу принятия решения, к этой информации должен быть, как минимум, обеспечен доступ:
  - (a) в здании компетентного государственного органа;
  - (b) по возможности, в электронном виде, например, посредством доступного для общественности реестра с удобной для пользователя функцией поиска и доступным архивом большинства важных документов о прошлых процессах;
  - (c) если офис компетентного органа расположен далеко от места осуществления предполагаемой деятельности (например, в более чем двух часах езды на общественном транспорте), то информация также должна быть представлена в удобном, легко доступном месте(ах) вблизи предлагаемой деятельности;

Formatted: Highlight

(d) в течение обычных рабочих часов по всем рабочим дням на протяжении всего периода процедуры участия общественности. Кроме того, компетентный орган должен рассмотреть вопрос о том, как представить имеющуюся информацию тем членам общественности, которые не могут получить к ней доступ в течение обычного рабочего времени (например, из-за своего графика работы).

В соответствии с пунктом 2 (d) (iv), в уведомлении должны быть указаны различные места, а в качестве надлежащей практики – и часы их работы, где общественность может получить доступ к информации.

77. В соответствии с пунктом 2 статьи 3 необходимо предпринимать меры для того, чтобы должностные лица и государственные органы помогали общественности и беспристрастно ориентировали ее в рассмотрении информации, относящейся к процессу принятия решения, например, объясняя информацию и ее актуальность для принятия решения. Государственные органы могут попросить заявителей и /или консультантов, нанятых ими (например, консультантов по вопросам ОВОС), оказать помощь в выполнении этой задачи.

#### Бесплатный доступ

78. За предоставление доступа для изучения информации, имеющей отношение к процессу принятия решения, с общественности не должна взиматься никакая плата, особенно, плата за запрос или осуществление поиска.

#### Предоставление копий по стоимости, не превышающей разумный уровень

79. В соответствии с пунктом 8 статьи 4 общественность должна иметь возможность получать по запросу копию информации за плату, не превышающую разумный уровень, или вообще бесплатно.<sup>35</sup> Государственные органы, предусматривающие взимание сборов за предоставление копий информации, должны на видном месте заранее указать тарифы ставок.

80. Государственные органы могут **пожелать** что значит, «пожелать»? неясно, рассмотреть вопрос о бесплатном предоставлении копий документов в тех случаях, когда это обусловлено особенностями документации (например, она очень объемная), видом рассматриваемой деятельностью (например, в случае **особенно деликатных вопросов необходимо разъяснить – о каких особо деликатных вопросах идет речь**) или составом заинтересованной общественности (например, в случае, когда имеются члены общественности, которым трудно добраться до того места, где информация предоставляется бесплатно).

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

81. В соответствии с пунктом 1(b) статьи 4 общественность должна иметь возможность получить копии информации в запрашиваемой форме (например, на цифровом или бумажном носителе), за исключением случаев, когда государственному органу разумнее представить ее в другом виде или данная информация уже представлена общественности в другом виде.

82. Общественность должна иметь возможность делать бесплатные копии информации на месте, используя свои собственные средства копирования, включая цифровую съемку соответствующей информации.

Как только становится доступной неудачное название подраздела

83. Вся информация, имеющая отношение к процессу принятия решения, должна предоставляться для изучения заинтересованной общественностью:
- (a) как только она поступает в распоряжение государственных органов, вне зависимости от этапа процедуры;
  - (b) она должна оставаться доступной для изучения заинтересованной общественностью в течение всей процедуры участия общественности (см. пункт **Error! Reference source not found.** выше).
84. В качестве примера надлежащей практики вся информация, имеющая отношение к процессу принятия решения, должна иметься в распоряжении компетентного государственного органа до начала процедуры участия общественности. Это необходимо для того, чтобы общественность, участвующая с самого начала процедуры, могла участвовать на полностью информированной основе. Если в ходе процедуры участия общественности появляется дополнительная информация, этот факт должен быть четко указан во всех местах, где можно получить доступ к информации (например, на веб-сайте, в электронной базе данных или в бумажных папках). В соответствии с пунктом 7 статьи 6 члены общественности, которые уже участвовали до того, как появилась дополнительная информация, безусловно, могут представить дополнительные замечания в свете новой информации.
85. Законодательная основа может предусматривать, что определенная информация, относящаяся к принятию решения, может быть представлена непосредственно заявителями и/или нанятыми ими консультантами (например, консультантами, по вопросам ОВОС). Однако это должно рассматриваться как дополнительный механизм, которые не заменяет требование о том, чтобы компетентные государственные органы предоставляли заинтересованной общественности доступ ко всей информации, имеющей отношение к принятию решения.<sup>36</sup>

Вся информация, имеющая отношение к принятию решения

86. Вся информация, имеющая отношение к принятию решения, имеющаяся у государственных органов (кроме информации, в представлении которой может быть отказано в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 4), должна предоставляться заинтересованной общественности вне зависимости от ее качества и вне зависимости от того, считается ли она точной, всеобъемлющей и актуализированной.<sup>37</sup>
87. Сюда входят необработанные данные со станций мониторинга, даже если они еще не подтверждены или имеются в окончательной форме.<sup>38</sup> Если государственный орган обеспокоен по поводу раскрытия данных, он должен представить необработанные данные и проинформировать, что эти данные не были обработаны в соответствии с официальной процедурой обработки экологических данных. То же самое относится и к обработанным данным, но в этом случае государственные органы должны указать, как они были обработаны и что они собой представляют.<sup>39</sup>
88. Государственные органы должны рассмотреть вопрос об установлении набора минимальной информации, которая будет считаться имеющей отношение к принятию

**Comment [a4]:** В чем смысл предоставления общественности информации вне зависимости от ее качества и вне зависимости от того, считается ли она точной, всеобъемлющей и актуализированной?

<sup>37</sup> ECE/MP.PP/2008/5/Add.6

<sup>38</sup> Ожидается ссылка на документ ООН ACCC/C/2010/53 (Великобритания)

<sup>39</sup> Ожидается ссылка на документ ООН ACCC/C/2010/53 (Великобритания)

решения в соответствии с пунктом 6 статьи 6, и к которой общественность должна иметь безусловный доступ. Например:

- (a) подробная заявка на получение разрешения на осуществление предлагаемой деятельности;
- (b) все приложения к заявке согласно законодательству. Например:
  - (i) полный отчет ОВОС;
  - (ii) все карты, имеющие отношение к делу;
  - (iii) все сертификаты, имеющие отношение к делу;
  - (iv) все мнения, представленные другими государственными органами или другими органами, с которыми проводились консультации в соответствии с требованиями законодательства;
  - (v) все разрешения на осуществление этой же деятельности, выданные ранее;
  - (vi) предыдущие решения в отношении заявителя по проекту, о наложении штрафов, об обязательствах, о приостановлении деятельности, об отказе в удовлетворении заявки на разрешение деятельности, за какой период?
  - (vii) все комментарии, информацию, анализы или мнения, представленные общественностью в письменной форме или устно и зарегистрированные государственными органами.

Formatted: Highlight

89. Кроме того, без ущерба для отказа в раскрытии информации, предусмотренного в пунктах 3 и 4 статьи 4, протоколы, стенограммы или записи публичных слушаний, проводимых в отношении решения о предоставлении разрешения на деятельность, предусмотренную в статье 6, должны рассматриваться как информация, имеющая отношение к принятию решения.

Formatted: Highlight

Без ущерба для права отказывать в раскрытии определенной информации неудачное название подраздела

90. Несмотря на то, что в пункте 6 статьи 6 четко разрешено исключение от раскрытия информации, предусмотренного в пунктах 3 и 4 статьи 4 Конвенции, при разработке и внедрении законодательной основы для решений, указанных в статье 6, необходимо учитывать следующее:
- (a) если информация имеет отношение к принятию решения, то существуют серьезные основания полагать, что в интересах общественности, желающей участвовать в принятии этого решения, получить доступ к данной информации. Таким образом, основания для отказа, предусмотренные в статье 4, должны интерпретироваться ограничительно, с учетом интересов общественности;
  - (b) любые решения о не раскрытии определенной информации должны быть четкими и транспарентными с аргументацией причин отказа в раскрытии данной информации;<sup>40</sup>
  - (c) в соответствии с пунктом 6 статьи 4, если информация, не подлежащая раскрытию в соответствии со статьей 4, может быть отделена от остальной информации без ущерба для конфиденциальности информации, не подлежащей раскрытию, государственные органы должны сделать доступной оставшуюся часть информации, имеющей отношение к принятию решения;
  - (d) если со временем обстоятельства меняются таким образом, что положения о не раскрытии информации окажутся более не применимыми, эта информация должна быть предоставлена общественности, как только она перестанет быть конфиденциальной;
  - (e) общим правилом должно считаться раскрытие всех документов, подготовленных специально для процедуры принятия решения, включая, в частности, отчет евы по оценке воздействия на окружающую среду;
  - (f) во избежание сомнений, общественность, как минимум, должна иметь доступ ко всей информации, перечисленной в пунктах 6 (a)-(f) статьи 6.

Процедуры представления общественностью замечаний, информации, анализ или мнений, которые, как она считает, имеют отношение к планируемой деятельности (пункт 7 статья 6)

91. Право представлять замечания, информацию, анализ и мнения, предусмотренное в пункте 7 статьи 6 Конвенции, дается «общественности», а не «заинтересованной общественности», что означает, что любые публичные слушания или расследования, проводимые в соответствии с пунктом 7 статьи 6 Конвенции, должны быть также открыты для общественности в целом; общественность имеет право представлять любые замечания, информацию, анализ или мнения, которые, как она считает, имеют отношение к предлагаемой деятельности:

- (a) бесплатно;
- (b) без излишних формальностей. Во избежание сомнений решение о том, относятся ли комментарии и т.д. к предлагаемой деятельности, принимается **членом лучше - представителем** общественности.

Formatted: Highlight

92. От общественности не требуется:

- (a) подтверждения места жительства, гражданства или постоянного места жительства;
- (b) никаких сведений об источниках информации, никаких обоснований или мотивировки своих взглядов. Однако, несмотря на то, что не существует правовых требований о предоставлении данных об аргументации своей точки зрения, государственные органы могут рассмотреть возможность поощрения того, чтобы члены общественности сделали это добровольно, объяснив, что такая аргументация может помочь государственному органу получить более полное понимание представленных замечаний или мнений.

Представление замечаний в письменном виде

93. Необходимо установить четкие процедуры представления письменных замечаний, допускающих их подачу:

- (a) в течение всего периода, предусмотренного для участия общественности, включая период до, во время или после публичных слушаний, которые могут проводиться;<sup>41</sup>
- (b) в электронной форме без излишних формальностей в отношении электронной подписи.

94. Комментарии, информация, анализ или мнения, представляемые общественностью, могут представляться как в компетентный государственный орган, ответственный за принятие решения, так и в соответствующий беспристрастный орган, действующий по указанию этого государственного органа. Если используется последний подход, то этот орган должен собрать все полученные замечания и т.д. и представить их в компетентный государственный орган полностью, а не в обобщенном виде.<sup>42</sup> Примером надлежащей практики является их немедленная отправка каждому члену общественности, представившему замечания и т.д., подтверждение их получения.

Представление замечаний в устном виде

95. Публичное слушание или **расследование** что такое «расследование»? формальная процедура? Кем оно проводится? Каковы последствия? должно проводиться, когда это требуется в силу:

- (a) масштабов деятельности и /или ее возможного воздействия;

Formatted: Highlight

Второй проект для консультаций, октябрь 2012 года

- (b) численности затронутого населения;
- (c) спорного или резонансного характера деятельности, признавая при этом, что зачастую такой факт остается неизвестным до тех пор, пока общественность не высказала свое мнение;
- (d) необходимости расследования свидетельских показаний;
- (e) необходимости перекрестного изучения противоположных мнений.

**Comment [a5]:** Что в данном случае подразумевается под свидетельскими показаниями?

96. Необходимо проводить более одного публичного слушания, когда это требуется в силу:

- (a) географического масштаба деятельности;
- (b) территории или места нахождения заинтересованной общественности;
- (c) выявления новых фактов или данных после проведения первого слушания.

97. Процедуры проведения слушаний или расследований должны:

- (a) быть четкими, транспарентными и публиковаться достаточно заранее, чтобы общественность могла эффективно подготовиться и принять участие;
- (b) предоставлять всем участникам равные возможности быть услышанными;
- (c) предусматривать достаточное времени для того, чтобы могли быть услышаны все заинтересованные стороны;
- (d) обеспечивать надлежащий баланс между временем, выделенным на представление общей справочной информации, и временем, выделенным на вопросы и обсуждения;
- (e) позволять общественности выражать свое мнение без необходимости иметь юридического представителя;
- (f) предоставлять общественности возможности: (i) распространять письменные заявления и подкрепляющие доказательства; (ii) представлять свидетельские доказательства;
- (g) требовать ведения реестра всех участников, присутствующих на слушаниях или **расследованиях** что такое «расследование»? формальная процедура? Кем оно проводится? Каковы последствия?.

**Formatted:** Highlight

98. Процедура проведения слушаний может предусматривать:

- (a) возможности государственных органов предоставлять соответствующие помещения, осуществлять предварительную регистрацию участников, желающих:
  - (i) выступить;
  - (ii) использовать технические средства; (iii) распространить письменные материалы; (iv) представить **свидетельские доказательства лучше «свидетельства» свидетельские доказательства – категория для суда, а не публичных слушаний**;Однако необходимо позаботиться о том, чтобы предварительная регистрация не стала барьером для участия (включая ситуации, когда регистрационная форма может представлять собой барьер для неграмотных), а участникам, которые заранее не зарегистрировались для выступления, не было предоставлено слово;
- (b) временные ограничения выступлений.

**Formatted:** Highlight

99. Публичные слушания или выступления:

- (a) должны быть объявлены заранее, чтобы общественность могла подготовиться к эффективному участию в них;
- (b) должны быть организованы в удобном для заинтересованной общественности месте и в приспособленном для этого помещении;
- (c) должны быть организованы в удобное для заинтересованной общественности время (например, после окончания рабочего дня, не во время государственных праздников или периода отпусков);
- (d) могут быть записаны, если это уместно в силу характера и значимости предлагаемой деятельности, или передаваться в эфир по телевидению или интернету.
- (e) при необходимости, в дополнение к физическому прослушиванию могут быть добавлены технологии аудио- или видеоконференций, для того чтобы в слушаниях могли участвовать те члены общественности, которые не могут физически присутствовать на них.

100. Протоколы публичных слушаний или расследований:
- (a) должны быть переданы в течение разумного указанного периода времени всем тем, кто представил устные замечания, для рассмотрения и предоставления комментариев о точной регистрации этих замечаний;
  - (b) могут вестись в ходе слушаний по мере поступления замечаний и при помощи технических средств представляться в конце слушаний.
101. Кроме публичных слушаний или расследований, могут использоваться другие интерактивные формы участия общественности (например, неформальные публичные обсуждения и семинары, двусторонние консультации с НПО и другими экспертами, конференции по достижению консенсуса, обсуждения в формате «круглого стола», диалоги между заинтересованными сторонами и заседания гражданских присяжных, принятие решений, предполагающих несколько вариантов, экспертная экологическая оценка со стороны общественности и т.д.).

Надлежащий учет результатов публичных слушаний – объем обязательств (пункт 8, статья 6)

102. Нормативная база участия общественности в принятии решений должна учитывать следующее:
- (a) поскольку в соответствии с пунктом 7 статьи 6 «общественности» предоставлено право высказывать свое мнение, обязательство надлежащего учета результатов участия общественности должно пониматься как равный учет всех замечаний и т.д., представленных как «общественностью», так и «заинтересованной общественностью»;
  - (b) процесс учета замечаний, информации, анализа или мнений общественности должен быть справедливым и недискриминационным.<sup>43</sup>
103. При условии, что представленные замечания, информация, анализ или мнения находятся в пределах соответствующего решения и компетенции соответствующего государственного органа, данный орган должен серьезно рассмотреть все полученные комментарии, вне зависимости:
- (a) является ли их целью защита частных или государственных интересов;
  - (b) связаны ли они с экологическими вопросами нет (например, экономические анализы);
  - (c) обоснованы они или нет. И хотя от общественности юридически не требуется мотивировать свое решение, членов общественности следует поощрять к этому, поскольку такая мотивировка может помочь государственному органу глубже понять представленные замечания или мнения.
104. Законодательная база лучше - Законодательство, в которой предусмотрено обязательство надлежащего учета результатов участия общественности при рассмотрении заявки заявителя, а в соответствующих случаях консультанта по вопросам ОВОС, но не предусматривающая аналогичных обязательств для компетентного государственного органа, не будет соответствовать требованиям Конвенции.<sup>44</sup> Абзац непонятен. Нужно пояснение относительно компетентного государственного органа. О какой заявке государственного органа идет речь?

Formatted: Highlight

Некоторые страны разработали руководство по вопросу, что на практике означает «надлежащий учет». Например:

- В 2008 году для оказания помощи государственным должностным лицам Совет министров Австрии принял Стандарты участия общественности, в которых, кроме прочего, говорится, что «Учет» означает, что вы рассматриваете с технической точки зрения различные

аргументы, представленные в ходе консультаций, и, если необходимо обсуждаете их с участниками, оцениваете их доступным для контроля способом, а затем включаете в них соображения относительно разработки вашей политики, плана, программы или правового инструмента.»<sup>45</sup>

#### Доказательство надлежащего учета результатов участия общественности

105. В отношении доказательств надлежащего учета результатов участия общественности обязательство «отражения надлежащим образом» в соответствии с пунктом 8 статьи 6 должно рассматриваться в свете обязательства, предусмотренного в пункте 9 статьи 6, «предоставляет общественности текст решения вместе с указанием причин и соображений, положенных в основу этого решения». Это означает, что объяснение причин принятия решения должно включать в себя обсуждение того, как было учтено участие общественности. Поэтому в нормативной базе должно быть предусмотрено четкое требование о том, что объяснение причин должно включать, как минимум:
- (a) описание процедуры участия общественности и ее этапы;
  - (b) все полученные замечания с четким указанием, какие комментарии были приняты в окончательном решении, а какие – нет и почему;
  - (c) как полученные замечания были включены в решение.<sup>46</sup>
106. Объяснение причин должно быть опубликовано совместно с окончательным решением.
107. Для облегчения подготовки объяснения причин можно составить таблицу, в которой задокументировать все полученные комментарии и то, как они повлияли на проект решения. Если некоторые замечания не были учтены, в таблице также должны быть указаны причины, почему они не были приняты. Этот метод является удобным, когда поступает много замечаний, поскольку в таблице можно группировать аналогичные аргументы.
108. Кроме обсуждения объяснения причин того, как было учтено мнение общественности, в качестве примера надлежащей практики в **законодательную систему правовую систему** может быть включено требование о том, чтобы государственные органы отвечали на каждое представленное замечание, объясняя, как оно было принято во внимание, и если не было принято, то почему.
109. Отсутствие достаточных данных, подтверждающих, как были приняты во внимание результаты участия общественности, может считаться серьезным нарушением правовых требований надлежащего учета, что может привести к аннулированию соответствующего решения.
110. Кроме письменных документов, подтверждающих, как были учтены комментарии, в случае решений с особо значительным воздействием на окружающую среду или затрагивающих большое количество людей, государственные органы могут проводить собрания с теми, кто представил замечания, чтобы обсудить эти замечания с ними и объяснить, какие аргументы будут приняты, а какие нет и почему. Необходимо вести протокол совещания и своевременно представлять его общественности.

Formatted: Highlight

<sup>45</sup> Стандарты участия общественности (2008; принятые Советом министров Австрии 2 июля 2008 года), страница 13, представлены на сайте [http://www.unece.org/env/pp/ppeg/Austria\\_pp\\_standards.pdf](http://www.unece.org/env/pp/ppeg/Austria_pp_standards.pdf)

<sup>46</sup> ECE/MP.PP/C.1/2009/8/Add.1, пункт 100.



Незамедлительное информирование и доступ к решению (пункт 9, статья 6) Объем обязательств

111. Правовая основа должна включать четкие обязательства компетентных государственных органов:
- (a) незамедлительно информировать общественность о:
    - (i) принятом решении;
    - (ii) том, как получить доступ к тексту решения совместно с причинами и соображениями, положенными в его основу;
  - (b) готовить объяснение причин с обобщением всех причин и соображений, положенных в основу решения;
  - (c) хранить и предоставлять для рассмотрения общественности текст решения с объяснением причин и соображений, положенных в основу решения.
112. Отсутствие четкого требования в нормативной базе:
- (a) информирования общественности о принятии решения;
  - (b) немедленного информирования общественности о том, как она может получить доступ к тексту решения, а также ознакомиться с причинами и соображениями, положенными в его основу;
  - (c) подготовку компетентным государственным органом объяснения причин;
  - (d) хранения государственным органом в доступном для общественности месте документации о решении, включая объяснение причин; будет являться невыполнением требований пункта 9 статьи 6.<sup>47</sup>

Доступ общественности к тексту решения

113. Слово «решение» в пункте 9 статьи 6 означает:
- (a) решение разрешить предлагаемую деятельность, к которой, в соответствии со статьей 6 Конвенции, были применены процедуры участия общественности;
  - (b) как решение, которое подлежит процедурам рассмотрения, так и окончательное решение, которое не подлежит рассмотрению.
114. Требование пункта 9 статьи 6 о том, чтобы текст решения был предоставлен общественности, включает также все условия, включенные в решение или прилагаемые к нему.
115. В пункте 9 статьи 6 не содержится требования, чтобы сам текст решения был опубликован в средствах массовой информации. Однако требуется, чтобы общественность была немедленно информирована об этом решении, а также о том, как она может получить доступ к тексту решения, а также к указанию причин и соображений, положенных в основу этого решения.<sup>48</sup>

«Незамедлительное» информирование

116. Вне зависимости от того, какой период информирования общественности о решении указан в применимой правовой основе такого термина нет, разумно помнить о соответствующих сроках начала процедуры рассмотрения в соответствии с пунктом 2 статьи 9.

Formatted: Highlight

117. Тот факт, что общественность может иметь возможность доступа к решению относительно предлагаемой деятельности, подпадающей под действие статьи 6, посредством электронной базы данных, не удовлетворяет требованиям пункта 9 статьи 6 Конвенции, если общественность не информируется незамедлительно и эффективно об этом факте.<sup>49</sup>

**В соответствии с «надлежащими процедурами»**

Formatted: Highlight

118. Хотя пунктом 9 статьи 6 предоставляется определенная свобода действий тем, кто разрабатывает применимую правовую основу для выбора «надлежащих процедур» для незамедлительного информирования общественности о решении, здесь также могут быть использованы методы, используемые для информирования заинтересованной общественности в соответствии с пунктом 2 статьи 6, однако, с учетом того, что в соответствии с пунктом 9 статьи 6 право быть информированным предоставляется и «общественности», а не только «заинтересованной общественности» (см. рекомендации к пункту 2 статьи 6 выше).
119. Что касается того, где можно получить доступ к окончательному решению, то надлежащей практикой является представление информации об этом во всех местах, где общественность могла бы получить доступ к изучению информации, имеющей отношение к принятию решения (см. пункт 76 выше). Кроме того, по возможности, окончательное решение могло бы быть представлено в электронном виде, например, в доступном для общественности реестре с удобным для пользователя механизмом поиска.
120. Термин «надлежащий» необходимо трактовать в свете требования обеспечивать доступ к правосудию в соответствии с пунктом 2 статьи 9. С этой целью необходимо следить за тем, чтобы:
- (а) общественность была информирована надлежащим образом, своевременно и эффективно, с учетом соответствующих сроков и других требований для начала процедуры рассмотрения, согласно пункту 2 статьи 9 Конвенции;
  - (б) в качестве примера надлежащей практики информация для общественности также содержала бы данные о возможностях обжалования соответствующего решения.

**Пересмотр и обновление условий осуществления деятельности, предусмотренной в статье 6 (пункт 10, статья 6)**

121. Положение «когда это целесообразно» в пункте 10 статьи 6 непременно требует, чтобы, при пересмотре государственным органом или обновлении условий осуществления деятельности, указанной в пункте 1 статьи 6, он должен сначала определить, целесообразно ли применять положения пунктов 2 и 9 статьи 6. При вынесении такого определения необходимо учесть такие критерии, как характер и масштабы деятельности, возможное воздействие на окружающую среду и уровень обеспокоенности общественности.
122. Положение «когда это целесообразно» является объективным критерием, который необходимо рассматривать в контексте задач Конвенции, признавая, что доступ к информации и участие общественности повышает качество решений и их реализацию, содействует информированию общественности об экологических вопросах, предоставляет общественности возможность выражать свою обеспокоенность, дает возможность

государственным органам надлежащим образом учитывать эту обеспокоенность, содействовать подотчетности и транспарентности процесса принятия решения и укреплять поддержку со стороны общественности решений, касающихся окружающей среды.<sup>50</sup>

Участие общественности в принятии решений, касающихся генетически измененных организмов (ГИО) (пункт 11, статья 6 и статья 6 bis) Применяется и является устойчивым термин «генно-модифицированные организмы» сокращенно – ГМО

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

123. Рекомендации в отношении статьи 6 должны применяться mutatis mutandis и когда это целесообразно для участия общественности в принятии решений относительно ГИО, в соответствии с пунктом 11 статьи 6 и статьей 6 бис.

Formatted: Highlight

124. Для обеспечения эффективного участия общественности рекомендуется, чтобы положения статьи 6 бис применялись не только к решениям о разрешении преднамеренного высвобождения ГИО в окружающую среду и их размещения на рынке, но также к решениям относительно ограниченного использования ГИО.<sup>51</sup>

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

125. При разработке и внедрении нормативно-правовой базы, содействующей участию общественности в принятии решений относительно ГИО, необходимо помнить о том, что исключения, предусмотренные в приложении I бис к Конвенции, не являются обязательными и применяются на дискреционной основе.<sup>52</sup>

Formatted: Highlight

126. Общественность может представлять любые замечания, информацию, анализ или мнения, которые, как она считает, имеют отношение к преднамеренному высвобождению, включая размещение на рынке, т.е., не только в письменном виде или во время публичных слушаний или расследований, как это предусмотрено в пункте 7 статьи 6 Конвенции.

127. Для улучшения информирования общественности и ее участия в решении вопросов, касающихся ГИО, необходимо изучить возможность использования других механизмов, кроме публичных слушаний или публичных рассмотрений, которые позволяют общественности высказать свое мнение, например, конференции по достижению консенсуса, принятие решений, предусматривающих наличие нескольких вариантов, обсуждения в формате круглого стола, проведение диалогов с заинтересованными сторонами, заседание гражданских присяжных. Эти механизмы могут использоваться в связи с общими вопросами, например, для получения мнения общественности о том, следует ли размещать ГИО на рынках страны, или по более конкретным вопросам, например, по оценке риска и управлению рисками, связанными с ГИО.

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

128. Необходимо уделять внимание тому, чтобы меры по содействию участия общественности в принятии решений относительно ГИО в контексте пункта 11 статьи 6 и статьи 6 бис дополняли и подкрепляли соответствующие элементы национальной системы биобезопасности и дальнейшую реализацию Картахенского протокола по биобезопасности.

Formatted: Highlight

**III** Участие общественности в решении вопросов, касающихся планов, программ и политики (Статья 7)

Принципиально важно пояснить, как данная процедура соотносится с Протоколом по СЭО. Это показала и дискуссия во время заседания. Должны ли проводиться обе процедуры или выбираться одна из них? Могут ли быть данные процедуры объединены? Как представляется, при наличии оснований, должны проводиться обе процедуры, но их можно и нужно согласовать между собой, например, в части участия общественности. Чтобы осуществлялись не две процедуры участия общественности, а одна, общая для Орхусской конвенции и Протокола по СЭО, если это позволяют требования данных международных соглашений.

Formatted: Justified, Indent: First line: 1 cm

129. Планы, программы и политики являются решениями иного характера, нежели решения о конкретных видах деятельности, и об этом ином характере необходимо помнить при разработке соответствующих процедур участия общественности. Например:
- (a) часто членам общественности труднее понимать значимость плана, программы или политики для их повседневной жизни. Поэтому было бы полезным, если бы государственные органы объясняли эту практическую значимость (например, в газетных статьях, объясняющих, какое влияние может оказать реализация плана и т.д.);
  - (b) планы, программы и политики разрабатываются в интересах общественности, что может означать, что компетентные государственные органы должны еще более активно реагировать на замечания общественности, чем в случае конкретных видов деятельности;
  - (c) при подготовке планов, программ и политик может быть еще более неопределенностей, чем при рассмотрении разрешений на осуществление конкретной деятельности. Также в этом случае может быть больше альтернатив. Общественность должна быть проинформирована о тех вопросах, по которым имеются неоднозначные решения. Может быть несколько этапов рассмотрения альтернативных решений, и на всех этапах участие общественности было бы полезным;
  - (d) в случае широкомасштабных планов, программ или политики потенциальная «общественность» является весьма широкой. Поэтому компетентному государственному органу необходимо внимательно продумать, как ее проинформировать;
  - (e) в случае других планов, программ или политик (например, для сельских или морских районов), численность непосредственно затронутой общественности может быть гораздо более ограниченной, но возможные последствия могут носить гораздо более долгосрочный характер, или здесь может появиться фактор «будущей общественности» (например, жителей предлагаемой новой жилой застройки). Поэтому государственные органы могут пожелать рассмотреть такие формы участия, которые вовлекли бы представителей «общественности», чье мнение в настоящее время не учитывается.
130. Учитывая особый характер планов, программ и политик, отмеченный в предыдущем пункте, рекомендации относительно статьи 6 должны применяться *mutatis mutandis* и в зависимости от обстоятельств в отношении участия общественности в подготовке планов, программ и политик, в соответствии со статьёй 7.
131. Нормативная база в отношении участия общественности в принятии решений относительно планов, программ и политик должна:
- (a) создать прозрачную и справедливую систему;
  - (b) создать четкие процедуры участия общественности, включая, но не ограничиваясь: (i) разработкой механизмов информирования в соответствии со статьёй 7; (ii) разработкой инструментов определения заинтересованной общественности или общественности, заинтересованной в участии в процессе принятия решения;
  - (c) предусмотреть гибкие методы и механизмы участия в соответствии со статьёй 7;
  - (d) предусмотреть гибкие нормы для установления временных сроков.
132. Государственные органы должны помнить о том, что участие общественности бессмысленно, если решения уже приняты – официально или неофициально. По крайней

мере, общественность должна быть вовлечена на этапе разработки плана, программы или политики. Однако на практике общественность привлекается слишком поздно для обеспечения ее эффективного участия, потому что:

- (a) к этому времени уже принято много более мелких решений;
- (b) к этому моменту уже сильно **поджимают сроки** **требуется редакция фразы**, и можно внести лишь незначительные изменения;
- (c) нередко авторы проекта плана, программы или политики уверены, что они уже нашли наилучшее решение и не готовы рассматривать новые идеи.

Formatted: Highlight

#### Планы и программы

133. Хотя в Конвенции не дано определения «планов и программ», необходимо использовать широкую интерпретацию, включающую в себя любые виды стратегических решений:

- (a) **носящие правовой характер общего закона, требуемого законодательными, регулятивными или административными нормами, непонятно. Нужны пояснения или примеры. Что такое «общий закон»?**
- (b) разрабатываемых и/или принимаемых органом или разрабатываемых органом для принятия парламентом или правительством в соответствии с официальной процедурой;
- (c) предусматривающих организованную и скоординированную систему, которая: (i) устанавливает, часто в обязательном порядке, основу для определенных категорий конкретных видов деятельности (например, проекты в целях развития); (ii) обычно не является достаточной для осуществления какого-либо конкретного вида деятельности без наличия решения о его разрешении.

Formatted: Highlight

Formatted: Not Highlight

Formatted: Highlight

134. Следующие виды планов и программ считаются «имеющими отношение к окружающей среде»:

- (a) которые «могут оказать существенное влияние на окружающую среду» и для которых требуется проведение стратегической экологической оценки (СЭО), например, национальная политика в области охраны окружающей среды, программы в области управления водными ресурсами, региональные и местные планы по утилизации отходов;
- (b) которые «могут оказать существенное влияние на окружающую среду», но не требующие проведения СЭО, например, те, которые не определяют основу для выдачи в будущем разрешений на реализацию проектов;
- (c) которые «могут оказать влияние на окружающую среду», но это влияние не является «существенным», например, те, которых планируется применять на небольших территориях;
- (d) которые предназначены для оказания помощи в защите окружающей среды, например, национальные стратегии биобезопасности, планы управления качеством воздуха, планы по охране природы, план действий в чрезвычайной обстановке для опасных работ /установок, программы по борьбе со смогом;
- (e) финансовые планы, влияющие на окружающую среду.

#### Политики

135. Хотя в Конвенции не дано определения «политики», необходимо использовать широкую интерпретацию, включающую в себя любые виды стратегических решений, не являющихся планами или программами:

- (a) **носящих правовой характер общего закона что это такое? Нет такого термина**, но не требуемых законодательными, регулятивными или административными нормами;
- (b) разрабатываемых и/или принимаемых органом или разрабатываемых органом для принятия в соответствии с официальной или неофициальной процедурой;
- (c) необязательно предусматривающих организованную и скоординированную систему;
- (d) не устанавливающих обязательную систему для определенных категорий конкретных действий (например, проекты в целях развития);
- (e) не являющихся достаточными для осуществления какого-либо конкретного вида деятельности без наличия решения о его разрешении.

Formatted: Highlight

**IV. Участие общественности в подготовке нормативных положений и законов, имеющих непосредственную исполнительную силу и законодательных актов (статья 8)**

136. Рекомендации в отношении статьи 6 должны применяться *mutatis mutandis* и когда целесообразно в отношении статьи 8.
137. Правовая основа для подготовки законов и нормативных актов должна:
- (a) Предусматривать четкие процедуры участия общественности в подготовке законов и нормативных актов, обеспечивать достаточные временные сроки для эффективного участия, доступа общественности к проектам законов и нормативных актов, возможности общественности представлять замечания письменно или в ходе слушаний, максимальный учет результатов участия общественности;
  - (b) разработать критерии оценки «значительности» воздействия предлагаемого закона или нормативного акта на окружающую среду; есть ли вообще такие критерии? Может быть, дать примеры?
  - (c) установить надежный и постоянный канал публикации проектов законов и нормативных актов.
138. Поскольку выбор формулировок может быть особенно важным при подготовке проектов законов и нормативных актов, то при учете результатов участия общественности полезным методом было бы включать комментарии непосредственно в сам текст проекта, используя для наглядности функцию маркировки исправлений.

(дальнейшая разработка в следующих проектах)